

# Mémorial

du



# Memorial

des

Grand-Duché de Luxembourg Großherzogtums Luxemburg.

Samedi, le 8 mars 1952.

N° 14

Samstag, den 8, März 1952

**Arrêté grand-ducal du 21 février 1952 ayant pour objet de modifier certaines dispositions de l'arrêté grand-ducal du 28 avril 1922, portant règlement d'exécution de la loi du 28 avril 1922, sur la préparation et la vente des médicaments et des substances toxiques, complété par l'arrêté grand-ducal du 8 mars 1923, portant sur le même objet.**

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu, Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc. ;

Vu la loi du 28 avril 1922 concernant la préparation et la vente des médicaments et des substances toxiques ;

Vu Nos arrêtés du 28 avril 1922 et du 8 mars 1923 portant règlement d'exécution de cette loi ;

Vu l'avis du Collège médical ;

Notre Conseil d'Etat entendu ;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Santé Publique et après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Les dispositions suivantes de l'arrêté grand-ducal du 28 avril 1922 portant règlement d'exécution de la loi du même jour sur la préparation et la vente des médicaments et des substances toxiques complété par celui du 8 mars 1923 sur le même objet, sont modifiées comme suit :

1° L'alinéa premier de l'art. 1<sup>er</sup> de l'arrêté grand-ducal du 28 avril 1922 portant règlement d'exécution de la loi du même jour sur la préparation et la vente des médicaments et des substances toxiques, est abrogé et remplacé par les dispositions suivantes :

Toutes les substances engendrant la toxicomanie, ainsi que les préparations de ces substances, ne

peuvent être importées ou exportées que moyennant l'autorisation préalable du Ministre ayant dans ses attributions la Santé publique. Des arrêtés de ce Ministre établiront la liste de ces substances. Ces arrêtés seront publiés au *Mémorial*.

2° Dans l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'art. 2 les termes : « Directeur général qui a l'administration de l'hygiène dans ses attributions » sont supprimés et remplacés par les termes : « Ministre ayant dans ses attributions la Santé Publique ».

3° Dans l'alinéa 2 de l'art. 4, les termes : « tel qu'il figure à l'art. 1<sup>er</sup> du présent arrêté » sont supprimés.

4° Dans l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'art. 6., modifié par l'arrêté grand-ducal du 8 mars 1923 sur le même objet, les termes : « Directeur général qui a l'administration de l'hygiène dans ses attributions » sont supprimés et remplacés par les termes : « Ministre ayant dans ses attributions la Santé Publique ».

5° Le dernier alinéa de l'art. 10 est abrogé.

6° Dans le deuxième alinéa de l'art. 11, les termes : « une morphinomanie, héroïnomanie ou cocaïnomanie » sont supprimés et remplacés par le terme : « toxicomanie ».

7° L'art. 14 est supprimé.

**Art. 2.** Notre Ministre de la Santé Publique et Notre Ministre de la Justice, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au *Mémorial*.

Luxembourg, le 21 février 1952.

**Charlotte.**

*Le Ministre de la Santé Publique,*  
**Pierre Frieden.**

*Le Ministre de la Justice,*  
**Victor Bodson.**

**Arrêté grand-ducal du 21 février 1952 concernant la majoration des frais d'avoués.**

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu, Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc. ;

Vu l'art. 98 de la loi du 18 février 1885 sur l'organisation judiciaire, conférant au Gouvernement la faculté d'arrêter et de modifier les tarifs des frais de justice de toute nature par voie de règlement d'administration publique ;

Vu le 3<sup>me</sup> décret du 16 février 1807 concernant l'application du tarif des frais et dépens ;

Vu les arrêtés grand-ducaux des 3 mai 1929 et 4 mars 1946 concernant la majoration des frais d'avoués et les différents textes visés par ces arrêtés ;

Vu l'article 27 de la loi du 16 janvier 1866 sur l'organisation du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence ;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

Notre arrêté susvisé du 4 mars 1946 concernant la majoration des frais d'avoués est abrogé et remplacé par les dispositions suivantes :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Sauf les exceptions prévues aux articles 2 et 3, il est accordé aux avoués d'appel et aux avoués de première instance des tribunaux d'arrondissement une majoration de 200% sur les taxes fixées par l'arrêté grand-ducal prévu du 3 mai 1929.

**Art. 2.** L'alinéa premier de l'art. 67 du décret du 16 février 1807, contenant tarif des frais et dépens, est modifié comme suit :

Les dépens, dans ces matières seront liquidés, tant en demandant qu'en défendant, savoir : pour l'obtention d'un jugement par défaut contre partie ou avoué, y compris les qualités et la signification à avoué, s'il y a lieu, quand la demande n'excédera pas 15.000 fr. : 121,50 ; quand elle excédera 15.000 fr. jusqu'à 75.000 fr. : 162; quand elle excédera 75.000 fr. : 243; pour l'obtention d'un jugement contradictoire ou définitif, quand la demande n'excédera pas 15.000 fr. : 243 ; quand elle excédera 15.000 fr. jusqu'à 75.000 fr. : 324; quand elle excédera 75.000 fr. : 486.

**Art. 3.** L'alinéa 2 de l'art. 113 du décret du 16 février ci-dessus mentionné est modifié comme suit :

Indépendamment des émoluments ci-dessus fixés, il sera alloué à l'avoué poursuivant, sur le prix des biens dont l'adjudication sera faite au-dessus de 15.000 fr., savoir:

|                                            |      |
|--------------------------------------------|------|
| Dépens 15.000 fr. jusqu'à 75.000 fr.       | 1%   |
| au delà de 75.000 fr. jusqu'à 375.000 fr.  | 1/2% |
| au delà de 375.000 fr. jusqu'à 750.000 fr. | 1/4% |
| au delà de 750.000 fr.                     | 1/8% |

**Art. 4.** En matière d'assistance judiciaire et de procédure en debet, les droits alloués aux avoués ne sont que la moitié des taxes normales.

**Art. 5.** L'article 2 de l'arrêté grand-ducal du 28 juillet 1880, portant tarif des dépens en matière commerciale, modifié par l'art. 3 de l'arrêté grand-ducal prévu du 3 mai 1929, est modifié comme suit :

Ils liquideront également un droit de représentation, savoir :

|                                            |                 |
|--------------------------------------------|-----------------|
| pour toute condamnation infér. à 4.000 fr. | 135 fr.         |
| de 4.000 fr. à 9.000 fr.                   | 180 fr.         |
| de 9.000 fr. à 18.000 fr.                  | 225 fr.         |
| de 18.000 fr. à 75.000 fr.                 | 360 fr.         |
| de 75.000 fr. à 150.000 fr.                | 540 fr.         |
| de 150.000 fr. à 300.000 fr.               | 750 fr.         |
| au dessus-de 300.000 fr.                   | 900 à 1.500 fr. |

Ce droit n'est alloué qu'une fois pour chaque jugement définitif. Si le jugement est par défaut, le droit ne sera que de moitié, sauf que le chiffre ne pourra être inférieur à 90 fr.

**Art. 6.** A partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté, le tarif des avoués auprès du tribunal d'arrondissement de Diekirch sera le même que celui des avoués auprès du tribunal d'arrondissement de Luxembourg.

**Art. 7.** L'art. 12 de l'arrêté grand-ducal du 10 mai 1938, portant règlement d'exécution de l'art. 28 de la loi du 7 juin 1937 sur le règlement légal du louage de service des employés privés, est modifié comme suit :

Le taux des honoraires promérités par les avocats dans les instances d'appel et de cassation, sera fixé pour plaidoiries, sur tout arrêt préparatoire, interlocutoire ou définitif, à 400 jusqu'à 4.000 francs.

**Art. 8.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Luxembourg, le 21 février 1952.

**Charlotte.**

*Le Ministre de la Justice,*  
**Victor Bodson.**

---

**Avis. — Traité de l'Atlantique Nord.**

Toutes les Parties au Traité de l'Atlantique Nord ayant notifié au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique leur approbation du Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la Grèce et de la Turquie, ce Protocole est entré en vigueur le 15 février 1952.

Le Protocole avait été approuvé par la loi du 19 janvier 1952 (*Mémorial* 1952, p. 45) et l'instrument de ratification du Grand-Duché de Luxembourg a été déposé à Washington le 5 février 1952.

Les instruments d'accession du Royaume de Grèce et de la République de Turquie ont été déposés à la date du 18 février 1952.

Luxembourg, le 28 février 1952.

*Le Ministre des Affaires Etrangères,*  
**Joseph Bech.**

---

**A V I S .**

La Convention entre le Luxembourg et la Belgique en vue d'éviter la double imposition en matière d'impôts sur le capital, signée à Luxembourg, le 9 octobre 1948, et mise en vigueur par arrêté grand-ducal du 24 décembre 1951 (*Mémorial* N° 75 de 1951, p. 1490) a été ratifiée en conformité de son article 9. Les instruments de ratification ont été échangés à Bruxelles le 7 février 1952.

Luxembourg, le 20 février 1952.

*Pour le Ministre des Affaires Etrangères,*  
*Le Ministre de l'Intérieur,*  
**Pierre Frieden.**

---

**A V I S .**

Par un échange de notes en date des 8 et 16 février 1952 entre le Gouvernement luxembourgeois et le Gouvernement français, fait en vertu de l'article 19 de l'Accord complémentaire pour l'exécution de la Convention d'assistance sociale et médicale, signée le 7 novembre 1949, entre les Parties contractantes du Traité de Bruxelles, approuvé par la loi du 8 décembre 1951, (*Mémorial* 1951 p. 1457), les engagements suivants ont été abrogés avec effet à partir du 1<sup>er</sup> février 1952 :

1° La Convention du 4 janvier 1923 ayant pour objet de régler les relations entre le Grand-Duché de Luxembourg et la France au sujet de l'assistance publique, approuvée par la loi du 2 juillet 1924, (*Mémorial* 1924, p. 648);

2° L'Arrangement administratif pour l'application de la Convention du 4 janvier 1923 désignée ci-dessus, approuvé par l'arrêté grand-ducal du 30 juin 1930 (*Mémorial* 1930, p. 628).

Luxembourg, le 22 février 1952.

*Pour le Ministre des Affaires Etrangères,*  
*Le Ministre de l'Intérieur,*  
**Pierre Frieden.**

---

**Naturalisations.** — Par loi du 12 février 1952, la naturalisation est accordée à Monsieur *Mancini* René, né le 2 juin 1925 à Esch-sur-Alzette et y demeurant.

Cette naturalisation a été acceptée le 18 février 1952, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal, dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune d'Esch-sur-Alzette.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par loi du 12 février 1952, la naturalisation est accordée à Monsieur *Gutierrez* Sabino, né le 25 juin 1907 à Baracaldo/Espagne, demeurant à Esch-sur-Alzette.

Cette naturalisation a été acceptée le 19 février 1952, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal, dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune d'Esch-sur-Alzette.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par loi du 12 février 1952, la naturalisation est accordée à Monsieur *Grimm* Heinz-Othon, né le 3 novembre 1913 à Berlin-Neukölln, demeurant à Luxembourg.

Cette naturalisation a été acceptée le 19 février 1952, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal, dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune de Luxembourg.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par loi du 12 février 1952, la naturalisation est accordée à Madame *Heinsky* Mélanie-Marie, en religion Soeur Regina, née le 17 juin 1914 à Vienne/Autriche, demeurant à Luxembourg.

Cette naturalisation a été acceptée le 19 février 1952, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal, dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune de Luxembourg.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par loi du 12 février 1952, la naturalisation est accordée à Madame *Lehr* Jeanne-Françoise, veuve *Nicklaus* Auguste, née le 21 avril 1898 à Speyer/Allemagne, demeurant à Luxembourg.

Cette naturalisation a été acceptée le 19 février 1952, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal, dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune de Luxembourg.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par loi du 12 février 1952, la naturalisation est accordée à Monsieur *Winter* Marcel-René, né le 15 mars 1924 à Luxembourg et y demeurant.

Cette naturalisation a été acceptée le 20 février 1952, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal, dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune de Luxembourg.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

---

**Naturalisations.** — Par loi du 12 février 1952, la naturalisation est accordée à Mademoiselle *Nicklaus* Marie-Marguerite, née le 4 octobre 1923 à Sarrebruck, demeurant à Luxembourg.

Cette naturalisation a été acceptée le 22 février 1952, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal, dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune de Luxembourg.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par loi du 12 février 1952, la naturalisation est accordée à Monsieur *Tornambe* Charles, né le 14 octobre 1925 à Schifflange, demeurant à Soleuvre.

Cette naturalisation a été acceptée le 23 février 1952, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal, dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune de Sanem.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par loi du 12 février 1952, la naturalisation est accordée à Monsieur *Cellerani* Angelo, né le 9 février 1923 à Tarquinia/Italie, demeurant à Dudelange.

Cette naturalisation a été acceptée le 27 février 1952, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal, dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune de Dudelange.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

---

**Naturalisation.** — Par loi du 12 février 1952, la naturalisation est accordée à Mademoiselle *Etscheid* Marie-Cathérine, née le 25 octobre 1925 à Hoesdorf, demeurant à Mœsdorf/Mersch.

Cette naturalisation a été acceptée le 26 février 1952, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal, dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune de Mersch.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

**Avis. — Indigénat.** — Par déclaration d'option, faite le 5 janvier 1949 devant l'officier de l'état civil de la commune d'Esch-sur-Alzette, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940 et par application de l'art. 3 de l'arrêté grand-ducal du 30 mai 1947, la dame *Lewart* Ludmilla-Stéphanie, épouse *Block* Adolphe-Ernest, née le 15 septembre 1922 à Kotdorf/Yougoslavie, demeurant à Esch-sur-Alzette, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par déclaration de recouvrement faite le 5 mai 1949 devant l'officier de l'état civil de la commune de Septfontaines, en conformité de l'art. 26,2 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Frères* Joséphine-Mélanie, veuve *Hoffmann* Michel, née le 20 mars 1896 à Troisvierges, demeurant à Luxembourg, a recouvré la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présentation publication.

— Par déclaration de recouvrement faite le 21 mai 1949 devant l'officier de l'état civil de la commune de Mamer, en conformité de l'art. 26, 2 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Geiben* Elisabeth-Marie, épouse div. *Lunkes* Guillaume-Aloyse, née le 25 juin 1890 à Troisvierges, demeurant à Luxembourg, a recouvré la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par déclaration d'option faite le 19 août 1950 devant l'officier de l'état civil de la commune d'Esch-sur-Alzette, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Schmitt* Frieda, épouse *Brenner* Charles, née le 23 décembre 1924 à Algrange/Moselle, demeurant à Esch-sur-Alzette, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par déclaration d'option faite le 9 novembre 1950 devant l'officier de l'état civil de la commune de Sanem, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Del Piero* Marie, épouse *Weyrich* Roger-Nicolas, née le 12 septembre 1923 à San Vito al Tagliamento/Italie, demeurant à Belvaux, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par déclaration de recouvrement faite le 3 février 1951 devant l'officier de l'état civil de la commune de Bœvange/Clervaux, en conformité de l'art. 26,2 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Richter* Barbe, épouse *Piron* Jules-Joseph, née le 11 février 1906 à Lullange et y demeurant, a recouvré la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par déclaration d'option faite le 16 juin 1951 devant l'officier de l'état civil de la commune d'Esch-sur-Alzette, en conformité de l'art. 38 de la loi du 9 mars 1940 et par application de l'art. 3 de l'arrêté grand-ducal du 30 mai 1947, le sieur *Fushoeller* Victor, né le 1<sup>er</sup> janvier 1903 à Esch-sur-Alzette et y demeurant, a acquis la qualité de Luxembourgeois.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

**Avis. — Indigénat.** — Par déclaration d'option faite le 27 septembre 1950 devant l'officier de l'état civil de la commune d'Esch-sur-Alzette, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Morosini* Dolorès, épouse *Back* Joseph, née le 5 novembre 1930 à Esch-sur-Alzette, demeurant à Esch-sur-Alzette, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

**Avis. — Emprunt grand-ducal 3,75% 1937.**

Le tirage au sort des obligations de l'emprunt grand-ducal 3,75% 1937 remboursables le 1<sup>er</sup> avril 1952 par 400.000,— francs a donné le résultat suivant :

|                                                     |     |     |      |      |      |      |      |      |      |
|-----------------------------------------------------|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|
| <i>Litt. A. — 60 obligations à 1000,— francs.</i>   |     |     |      |      |      |      |      |      |      |
| 541                                                 | 584 | 590 | 616  | 626  | 650  | 1759 | 1815 | 4027 | 4033 |
| 542                                                 | 585 | 611 | 617  | 627  | 1751 | 1760 | 3541 | 4028 | 4035 |
| 543                                                 | 586 | 612 | 618  | 628  | 1752 | 1811 | 3542 | 4029 | 4036 |
| 544                                                 | 587 | 613 | 623  | 629  | 1756 | 1812 | 3543 | 4030 | 4037 |
| 545                                                 | 588 | 614 | 624  | 630  | 1757 | 1813 | 3550 | 4031 | 4038 |
| 583                                                 | 589 | 615 | 625  | 649  | 1758 | 1814 | 4026 | 4032 | 5346 |
| <i>Litt. B. — 20 obligations à 5000,— francs.</i>   |     |     |      |      |      |      |      |      |      |
| 99                                                  | 167 | 299 | 577  | 785  | 1087 | 1119 | 1253 | 1487 | 1667 |
| 100                                                 | 168 | 300 | 578  | 786  | 1088 | 1120 | 1254 | 1488 | 1668 |
| <i>Litt. C. — 24 obligations à 10.000,— francs.</i> |     |     |      |      |      |      |      |      |      |
| 9                                                   | 215 | 556 | 855  | 1046 | 1267 | 1315 | 1553 | 1737 | 1927 |
| 111                                                 | 314 | 680 | 957  | 1197 | 1270 | 1465 | 1667 | 1891 | 1984 |
| 193                                                 | 433 | 728 | 1002 |      |      |      |      |      |      |

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement :

|                                   |          |          |          |
|-----------------------------------|----------|----------|----------|
| 1) <i>Litt. A. à 1000 francs.</i> |          |          |          |
| 1447 (2)                          | 4593 (1) | 4594 (1) | 4595 (1) |
| 2) <i>Litt. B. à 5000 francs</i>  |          |          |          |
| 648 (2)                           |          |          |          |

(1) obligations remboursables le 1<sup>er</sup> avril 1948.

(2) obligations remboursables le 1<sup>er</sup> avril 1951.

Tous les titres remboursables ne peuvent être remboursés que lorsqu'ils sont dûment munis du certificat d'identification luxembourgeois.

**Avis. — Jury d'examen.** — Le jury d'examen pour la philosophie et les lettres se réunira en session extraordinaire du 20 mars au 4 avril 1952 dans une des salles de l'Athénée de Luxembourg à l'effet de procéder à l'examen de :

MM. François *Conrath* de Bettembourg, Ernest *Dræssart* de Luxembourg, Mlle Jeanne *Garens* d'Aix-la-Chapelle, MM. Paul *Gutenkauf* d'Ettelbruck, Jean-Marie *Hary* de Dudelange, Roger *Hastert* de Luxembourg, Jean *Homann* de Luxembourg, Joseph *Muller* de Luxembourg, Jules *Pierret* de Luxembourg, Lucien *Piron* de Wasserbillig, Fernand *Ries* de Steinfort, Richard *Ries* de Luxembourg, Constant *Weber* de Luxembourg, Joseph *Weitzel* de Luxembourg et Joseph *Weis* d'Eisenborn, candidats à l'examen de la candidature en philosophie et lettres, préparatoire à l'étude du droit.

L'examen écrit aura lieu pour tous les candidats le jeudi, 20, et le samedi, 22 mars 1952, chaque fois de 9 à 12 et de 15 à 18 heures.

Les épreuves orales sont fixées comme suit : pour M. *Dræssart* au lundi, 24 mars, à 16,15 heures ; pour M. *Gutenkauf* au mardi, 25 mars, à 14,30 heures ; pour Mlle *Garens* au même jour, à 16,30 heures ; pour M. *Hary* au mercredi, 26 mars, à 16,15 heures ; pour M. *Hastert* au jeudi, 27 mars, à 14,30 heures ; pour M. *Homann* au même jour, à 16,30 heures ; pour M. *Muller* au vendredi, 28 mars, à 16,15 heures ; pour M. *Pierret* au samedi, 29 mars, à 16,15 heures ; pour M. *Piron* au lundi, 31 mars, à 16,15 heures ; pour M. Fernand *Ries* au mardi, 1<sup>er</sup> avril, à 14,30 heures ; pour M. Richard *Ries* au même jour, à 16,30 heures ; pour M. *Weber* au mercredi, 2 avril, à 16,15 heures ; pour M. *Weitzel* au jeudi, 3 avril, à 14,30 heures ; pour M. *Weis* au même jour, à 16,30 heures ; pour M. *Conrath* au vendredi, 4 avril, à 16,15 heures. — 29 févr. 1952.

**Avis. — Commission de conciliation et d'arbitrage instituée par l'art. 6 de l'arrêté grand-ducal du 30 mai 1936 sur la réglementation des relations des institutions d'assurance avec les médecins, dentistes, sages-femmes, pharmaciens, hôpitaux et autres fournisseurs.**

Par arrêté de Monsieur le Ministre du Travail et de la Sécurité sociale en date du 18 février 1952, la Commission qui avait été renouvelée par arrêté ministériel du 7 décembre 1951, a été mise à jour et élargie.

Sa composition actuelle est la suivante :

*Médecins :*

*a) Membres effectifs :*

M. le Dr. J.-P. *Knaff*, médecin-spécialiste en chirurgie à Esch-sur-Alzette ;  
M. le Dr. Guillaume *Speck*, médecin à Echternach.

*b) Membres suppléants :*

M. le Dr. Jean *Nickels*, médecin-spécialiste en chirurgie à Ettelbruck ;  
M. le Dr. Paul *Massard*, médecin omnipraticien à Esch-sur-Alzette.

*Médecins-dentistes :*

*a) Membre effectif :*

M. Ed. *Hoffmann*, médecin-dentiste à Differdange.

*b) Membre suppléant :*

M. Paul *Decker*, médecin-dentiste à Diekirch.

*Pharmaciens :*

*a) Membre effectif :*

M. Robert *Hoffmann*, pharmacien à Dudelange.

*b) Membre suppléant :*

M. Aloyse *Schmit*, pharmacien à Luxembourg.

*Hôpitaux :*

*a) Membre effectif :*

M. le Dr. Emile *Schwall*, directeur de l'Hôpital de la ville d'Esch-s.-Alzette à Esch-s.-Alzette.

*b) Membre suppléant :*

M. Emile *Steines*, secrétaire de l'Association des Hôpitaux à Luxembourg.

*Patrons :*

*a) Membre effectif :*

M. Léon *Geisen*, secrétaire de la Fédération des Commerçants à Luxembourg.

*b) Membres suppléants :*

M. Egide *Beissel*, avocat à Luxembourg ;

M. Paul *Weber*, secrétaire général de la Chambre de Commerce à Luxembourg.

*Assurés :*

*a) Membre effectif :*

M. Jean *Fohrmann*, secrétaire syndical, Dudelange.

*b) Membres suppléants :*

M. Joseph *Haag*, employé communal à Esch-sur-Alzette ;

M. Nicolas *Mannes*, ouvrier mineur, Esch-sur-Alzette. — 20 février 1952.

**Avis. — Indigénat.** — Par déclaration d'option faite le 24 septembre 1950 devant l'officier de l'état civil de la commune de Wellenstein, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Linden Elisabeth-Marie*, épouse *Kieffer Erwin-Paul*, née le 26 février 1922 à Tettingen/Sarre, demeurant à Wellenstein, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication,

**Avis. — Magistrature.** Par arrêté grand-ducal du 23 février 1952, M. Joseph *Hemmen*, substitut du Procureur d'Etat à Luxembourg, est nommé juge de paix à Echternach.

— 29 février 1952.

**Arrêté du 6 février 1952 concernant le remboursement à l'Etat des traitements avancés aux gardes forestiers communaux pendant l'exercice 1951.**

*Le Ministre de l'Intérieur*

Vu l'art. 11, al. 2 de la loi du 7 avril 1909, portant réorganisation de l'administration forestière ;

Attendu que les traitements des gardes forestiers, préposés de triages, avancés par le Trésor pour l'exercice 1951, s'élèvent à 5.882.519,82 fr. et que cette somme, déduction faite de la part incombant à l'Etat, du chef de la surveillance de ses domaines boisés, au montant de 249.974,17 fr., est à répartir entre les communes et établissements publics, propriétaires de bois, dans la proportion du revenu cadastral des bois pour une moitié et de leur étendue pour l'autre moitié, tout en tenant compte de l'art. 30, al. 2 de la loi du 20 juin 1919 sur les droits et devoirs des employés communaux qui fixe un taux spécial pour la surveillance des taillis à écorce ;

Arrête :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Une somme de 5.882.519,82 — 249.974,17 = 5.632.545,65 fr. sera remboursée au Trésor, d'après la répartition ci-après, par les communes et établissements publics intéressés, entre les mains du receveur de l'enregistrement des cantons respectifs, avant le 31 mars prochain.

**Art. 2.** Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*

Luxembourg, le 6 février 1952.

*Le Ministre de l'Intérieur*  
**Pierre Frieden.**

| Noms des |                                                                | Contenance           |    |     | Revenu<br>cadastral | Répartition à raison                     |                               | Sommes<br>totales<br>à<br>payer<br>fr. |
|----------|----------------------------------------------------------------|----------------------|----|-----|---------------------|------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------|
| communes | sections<br>et établissements publics<br>propriétaires de bois | des bois administrés |    |     |                     | de la con-<br>tenance<br>des bois<br>fr. | du revenu<br>cadastral<br>fr. |                                        |
|          |                                                                | ha.                  | a. | ca. | fr.                 |                                          |                               |                                        |
| 1        | 2                                                              | 3                    | 4  | 5   | 6                   | 7                                        |                               |                                        |

*Triage de Niederanven.*

Préposé forestier : *Schutz Paul.*

|              |                                     |           |           |           |           |            |
|--------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Niederanven. | Ernster . . . . .                   | 82 42 20  | 1.438 00  | 8.924 71  | 6.375 68  | 15.300 39  |
|              | Niederanven . . . . .               | 154 76 40 | 3.630 07  | 16.757 95 | 16.094 66 | 32.852 61  |
|              | Oberanven . . . . .                 | 81 38 98  | 1.737 76  | 8.812 94  | 7.704 72  | 16.517 66  |
|              | Senningen . . . . .                 | 65 57 87  | 2.634 72  | 7.100 90  | 11.681 57 | 18.782 47  |
| Schuttrange. | Munsbach-Uber-<br>syren . . . . .   | 96 10 30  | 1.799 92  | 10.406 09 | 7.980 32  | 18.386 41  |
|              | Munsbach-Uber-<br>syren-Schuttrange | 47 78 70  | 1.451 54  | 5.174 41  | 6.435 70  | 11.610 11  |
|              | Schuttrange . . . . .               | 69 43 60  | 1.899 75  | 7.518 58  | 8.422 93  | 15.941 51  |
|              | Totaux . . . . .                    | 597 48 05 | 14.591 76 | 64.695 58 | 64.695 58 | 129.391 16 |



| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|
|---|---|---|---|---|---|---|

*Triage de Sandweiler.*

Préposé forestier : *Theisen* Alphonse.

|             |                     |           |           |           |           |           |
|-------------|---------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Sandweiler. | Sandweiler .....    | 207 52 11 | 6.200 49  | 15.391 95 | 14.697 11 | 30.089 06 |
| Contern.    | Contern .....       | 54 39 08  | 1.456 14  | 4.034 19  | 3.451 51  | 7.485 70  |
|             | Moutfort-Medingen . | 241 86 20 | 8.023 86  | 17.939 03 | 19.019 07 | 36.958 10 |
|             | Oetrange .....      | 7 10 30   | 303 07    | 526 83    | 718 37    | 1.245 20  |
| Luxembourg. | Luxembg.-Hollerich. | 17 43 61  | 548 11    | 1.293 25  | 1.299 19  | 2.592 44  |
|             | Totaux .....        | 528 31 30 | 16.531 67 | 39.185 25 | 39.185 25 | 78.370 50 |

*Triage de Bettembourg.*

Préposé forestier : *Wagner* François.

|              |                      |           |           |           |           |           |
|--------------|----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Bettembourg. | Abweiler .....       | 11 97 40  | 403 98    | 696 64    | 805 03    | 1.501 67  |
|              | Bettembourg .....    | 332 62 20 | 9.421 17  | 19.351 81 | 18.774 03 | 38.125 84 |
| Rœser.       | Berchem .....        | 50 42 90  | 1.031 71  | 2.933 94  | 2.055 94  | 4.989 88  |
|              | Bivange .....        | 41 03 30  | 1.229 84  | 2.387 28  | 2.450 76  | 4.838 04  |
|              | Crauthem .....       | 73 06 97  | 2.879 01  | 4.251 16  | 5.737 14  | 9.988 30  |
|              | Livange .....        | 0 70 00   | 12 40     | 40 73     | 24 71     | 65 44     |
|              | id. la chapelle ..   | 2 15 10   | 44 25     | 125 14    | 88 18     | 213 32    |
|              | Peppange .....       | 43 22 90  | 1.197 74  | 2.515 05  | 2.386 80  | 4.901 85  |
|              | Rœser .....          | 48 44 60  | 1.593 35  | 2.818 57  | 3.175 15  | 5.993 72  |
| Frisange.    | Frisange .....       | 59 90 40  | 1.558 66  | 3.485 19  | 3.106 02  | 6.591 21  |
|              | Hellange, la fabr. . | 5 61 40   | 164 79    | 326 62    | 328 38    | 655 00    |
|              |                      | 669 17 17 | 19.536 90 | 38.932 13 | 38.932 14 | 77.864 27 |

*Triage de Dudelange*

Préposé forestier : *Siedler* Th.

|            |                 |           |          |           |           |           |
|------------|-----------------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| Dudelange. | Dudelange ..... | 379 38 90 | 9.087 46 | 37.575 38 | 37.575 38 | 75.150 76 |
|            | Total .....     | 379 38 90 | 9.087 46 | 37.575 38 | 37.575 38 | 75.150 76 |

*Triage de Hespérange.*

Préposé forestier : *Weisgerber* Aloyse.

|             |                  |           |          |           |           |           |
|-------------|------------------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| Hespérange. | Alzange .....    | 37 98 70  | 748 04   | 4.164 19  | 2.943 12  | 7.107 31  |
|             | Fentange .....   | 73 86 30  | 2.218 06 | 8.096 97  | 8.726 82  | 16.823 79 |
|             | Hespérange ..... | 55 14 30  | 1.548 65 | 6.044 86  | 6.093 07  | 12.137 93 |
|             | Itzig .....      | 183 24 80 | 5.093 45 | 20.087 91 | 20.039 87 | 40.127 78 |

| 1               | 2                    | 3         | 4         | 5         | 6         | 7          |
|-----------------|----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Weiler-la-Tour. | Hassel .....         | 83 35 90  | 2.597 87  | 9.137 93  | 10.221 16 | 19.359 09  |
|                 | id. la fabrique...   | 6 87 50   | 206 25    | 753 64    | 811 48    | 1.565 12   |
|                 | Syren .....          | 39 87 20  | 1.206 72  | 4.370 83  | 4.747 77  | 9.118 60   |
|                 | Weiler-la-Tour ..... | 12 30 70  | 369 21    | 1.349 11  | 1.452 63  | 2.801 74   |
| Luxembourg.     | Hamm .....           | 14 57 12  | 240 47    | 1.597 32  | 946 13    | 2.543 45   |
|                 | Luxembourg-Hospice   | 4 87 50   | 79 73     | 534 40    | 313 69    | 848 09     |
| Etat.           | Buchholtz .....      | 56 33 20  | 1.529 22  | 6.175 20  | 6.016 62  | 12.191 82  |
|                 | Totaux .....         | 568 43 22 | 15.837 67 | 62.312 36 | 62.312 36 | 124.624 72 |

*Triage de Luxembourg.*

Préposé forestier : *Perrang* Jean-Pierre.

|             |                  |           |           |           |           |            |
|-------------|------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Luxembourg. | Luxembourg ..... | 629 38 00 | 16.756 67 | 60.731 42 | 63.399 52 | 124.130 94 |
|             | Gasperich .....  | 12 41 90  | 310 47    | 1.198 36  | 1.174 68  | 2.373 04   |
|             | Cessange .....   | 70 80 10  | 1.106 76  | 6.831 88  | 4.187 47  | 11.019 35  |
|             | Totaux .....     | 712 60 00 | 18.173 90 | 68.761 66 | 68.761 67 | 137.523 33 |

*Triage de Steinsel*

Préposé forestier : *Mons* Camille.

|              |                   |           |           |           |           |            |
|--------------|-------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Steinsel.    | Heisdorf .....    | 31 10 55  | 707 19    | 3.005 72  | 2.390 70  | 5.396 42   |
|              | Steinsel .....    | 372 71 42 | 11.377 34 | 36.015 28 | 38.461 85 | 74.477 13  |
| Walferdange. | Bereldange .....  | 50 71 10  | 1.830 73  | 4.900 19  | 6.188 91  | 11.089 10  |
|              | Helmsange .....   | 112 02 00 | 2.338 68  | 10.824 46 | 7.906 06  | 18.730 52  |
|              | Walferdange ..... | 43 84 02  | 1.193 41  | 4.236 27  | 4.034 40  | 8.270 67   |
|              | Totaux .....      | 610 39 09 | 17.447 35 | 58.981 92 | 58.981 92 | 117.963 84 |

*Triage de Strassen.*

Préposé forestier : *Herber* Nicolas.

|                    |                  |           |           |           |           |            |
|--------------------|------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Strassen.<br>Etat. | Strassen .....   | 408 25 00 | 12.869 09 | 44.169 02 | 42.895 25 | 87.064 27  |
|                    | Rodenbusch ..... | 71 96 00  | 2.717 87  | 7.785 43  | 9.059 20  | 16.844 63  |
|                    | Totaux .....     | 480 21 00 | 15.586 96 | 51.954 45 | 51.954 45 | 103.908 90 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|
|---|---|---|---|---|---|---|

*Triage de Leudelange.*

Préposé forestier : *Christnach J.-P.*

|             |                    |           |           |           |           |           |
|-------------|--------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Leudelange. | Leudelange .....   | 261 70 62 | 7.473 69  | 21.250 74 | 24.396 96 | 45.647 70 |
|             | id. la fabrique... | 0 11 70   | 0 70      | 9 50      | 2 28      | 11 78     |
| Bertrange.  | Bertrange .....    | 303 78 45 | 6.594 99  | 24.667 54 | 21.528 55 | 46.196 09 |
|             | Totaux .....       | 565 60 77 | 14.069 38 | 45.927 78 | 45.927 79 | 91.855 57 |

*Triage de Dippach.*

Préposé forestier : *Fusenig Pierre*

|             |                   |           |           |           |           |           |
|-------------|-------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Dippach.    | Bettange .....    | 74 21 80  | 2.893 12  | 6.470 35  | 7.841 58  | 14.311 93 |
|             | Dippach .....     | 136 85 50 | 5.280 55  | 11.931 07 | 14.312 52 | 26.243 59 |
|             | Schouweiler ..... | 47 18 60  | 1.488 20  | 4.113 69  | 4.033 65  | 8.147 34  |
|             | Sprinkange .....  | 47 44 63  | 2.064 92  | 4.136 39  | 5.596 81  | 9.733 20  |
| Bascharage. | Bascharage .....  | 111.12 60 | 1.624 59  | 9.688 01  | 4.403 33  | 14.091 34 |
| Reckange.   | Ehlange .....     | 36 02 90  | 1.256 37  | 3.141 02  | 3.405 29  | 6.546 31  |
|             | Limpach .....     | 9 10 50   | 208 50    | 793 79    | 565 12    | 1.358 91  |
|             | Wickrange .....   | 9 07 20   | 334 61    | 790 90    | 906 93    | 1.697 83  |
|             | Totaux .....      | 471 03 73 | 15.150 86 | 41.065 22 | 41.065 23 | 82.130 45 |

*Triage de Kopstal.*

Préposé forestier : *Girsch Joseph.*

|          |                      |                  |           |           |           |           |
|----------|----------------------|------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Kopstal. | Kopstal .....        | 257 86 13        | 7.448 97  | 14.442 12 | 14.755 32 | 29.197 44 |
|          | Kehlen.              | Dondelange ..... | 63 53 90  | 1.688 87  | 3.558 65  | 3.345 40  |
|          | Kehlen .....         | 75 99 30         | 1.971 54  | 4.256 16  | 3.905 34  | 8.161 50  |
|          | Keispelt-Meispelt .. | 167 88 9a        | 5.297 81  | 9.403 06  | 10.414 95 | 19.818 01 |
|          | Nospelt .....        | 75 62 30         | 1.881 96  | 4.235 44  | 3.727 89  | 7.963 33  |
|          | Olm .....            | 17 40 18         | 373 94    | 974 63    | 740 72    | 1.715 35  |
| Etat.    | Ancienne pépinière.. | 4 29 40          | 111 54    | 240 49    | 220 94    | 461 43    |
|          | Totaux .....         | 662 60 19        | 18.734 63 | 37.110 55 | 37.110 56 | 74.221 11 |

*Triage de Mamer.*

Préposé forestier : *Versall Joseph.*

|        |                    |           |          |           |           |           |
|--------|--------------------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| Mamer. | Cap-Capellen ..... | 30 65 90  | 531 03   | 2.368 37  | 1.693 70  | 4.062 07  |
|        | Holzem .....       | 48 26 00  | 912 53   | 3.728 03  | 2.910 48  | 6.638 51  |
|        | Marnier .....      | 311 12 15 | 7.396 87 | 24.033 78 | 23.592 04 | 47.625 82 |

| 1     | 2                   | 3         | 4         | 5         | 6         | 7         |
|-------|---------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Etat. | Juckelsbusch .....  | 119 65 55 | 3.790 34  | 9.243 25  | 12.089 15 | 21.332 40 |
|       | Brameschbusch ..... | 44 36 50  | 788 60    | 3.427 15  | 2.515 21  | 5.942 36  |
|       | Totaux .....        | 554 06 10 | 13.419 37 | 42.800 58 | 42.800 58 | 85.601 16 |

*Triage de Clémency.*

Préposé forestier : *Heinen Felix.*

|             |                     |           |           |           |           |            |
|-------------|---------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Clemency.   | Clémency .....      | 273 84 80 | 10.456 97 | 27.570 73 | 30.619 52 | 58.190 25  |
|             | Fingig .....        | 50 16 30  | 2.562 83  | 5.050 36  | 7.504 34  | 12.554 70  |
|             | id. la fabrique ... | 0 64 80   | 19 44     | 65 24     | 56 92     | 122 16     |
| Bascharage. | Hautcharage .....   | 156 51 20 | 3.925 74  | 15.757 47 | 11.495 14 | 27.252 61  |
|             | Linger .....        | 46 23 90  | 1.125 55  | 4.655 30  | 3.295 77  | 7.951 07   |
| Pétange.    | Pétange .....       | 43 20 40  | 1.281 84  | 4.349 74  | 3.753 41  | 8.103 15   |
|             | Lamadeleine .....   | 10 74 10  | 230 92    | 1.081 39  | 676 17    | 1.757 56   |
| Garnich.    | Dahlem .....        | 4 56 90   | 181 22    | 460 00    | 530 64    | 990 64     |
|             | Garnich .....       | 23 33 90  | 687 80    | 2.349 75  | 2.013 98  | 4.363 73   |
|             | Hivange .....       | 2 01 40   | 44 67     | 202 77    | 130 80    | 333 57     |
|             | Kahler .....        | 63 51 80  | 2.684 63  | 6.394 93  | 7.860 99  | 14.255 92  |
|             | Totaux .....        | 674 79 50 | 23.201 61 | 67.937 68 | 67.937 68 | 135.875 36 |

*Triage de Differdange.*

Préposé forestier : *Jaminet Marcel.*

|              |                   |           |           |           |           |            |
|--------------|-------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Differdange. | Differdange ..... | 297 08 00 | 7.790 79  | 35.008 62 | 35.193 20 | 70.201 82  |
|              | Niedercorn .....  | 97 73 40  | 2.579 48  | 11.517 21 | 11.652 24 | 23.169 45  |
|              | Obercorn .....    | 3 52 30   | 28 80     | 415 16    | 130 10    | 545 26     |
| Pétange.     | Lamadeleine ..... | 18 19 00  | 373 94    | 2.143 55  | 1.689 19  | 3.832 74   |
|              | Rodange .....     | 36 98 00  | 1.219 83  | 4.357 81  | 5.510 32  | 9.868 13   |
| Sanem.       | Belvaux .....     | 11 36 25  | 113 28    | 1.338 98  | 511 72    | 1.850 70   |
|              | Soleuvre .....    | 3 84 00   | 141 44    | 452 51    | 638 92    | 1.091 43   |
| Etat.        | Zolverknapp ..... | 2 50 50   | 45 02     | 295 20    | 203 36    | 498 56     |
|              | Totaux .....      | 471 21 45 | 12.292 58 | 55.529 04 | 55.529 05 | 111.058 09 |

*Triage d'Esch-s.-Alette.*

Préposé forestier : *Battin François.*

|                                                  |                      |           |          |           |           |            |
|--------------------------------------------------|----------------------|-----------|----------|-----------|-----------|------------|
| Esch-s.-Alzette.<br>Schifflange.<br>Mondercange. | Esch-s.-Alzette .... | 141 16 71 | 3.636 79 | 42.736 19 | 45.038 47 | 87.774 66  |
|                                                  | Schifflange .....    | 36 86 29  | 1.051 87 | 11.159 68 | 13.026 49 | 24.186 17  |
|                                                  | Mondercange .....    | 64 16 50  | 1.218 40 | 19.424 98 | 15.088 82 | 34.513 80  |
|                                                  | Pont-Pierre .....    | 8 68 30   | 225 75   | 2.628 65  | 2.795 72  | 5.424 37   |
|                                                  | Totaux .....         | 250 87 80 | 6.132 81 | 75.949 50 | 75.949 50 | 151.899 00 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|
|---|---|---|---|---|---|---|

*Triage de Kayl.*

Préposé forestier : *Anen Jean.*

|            |                 |           |          |           |           |            |
|------------|-----------------|-----------|----------|-----------|-----------|------------|
| Kayl.      | Kayl .....      | 76 84 50  | 1.731 98 | 16.899 92 | 16.184 69 | 33.084 61  |
|            | Tétange .....   | 92 42 40  | 1.983 94 | 20.326 09 | 18.539 16 | 38.865 25  |
| Rumelange. | Rumelange ..... | 75 67 24  | 2.048 69 | 16.642 05 | 19.144 22 | 35.786 27  |
|            | Totaux .....    | 244 94 14 | 5.764 61 | 53.868 06 | 53.868 07 | 107.736 13 |

*Triage de Beringen.*

Préposé forestier : *Stein Emile.*

|         |                      |           |           |           |           |           |
|---------|----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Mersch. | Commune en générale  | 48 62 00  | 1.567 75  | 3.356 79  | 4.146 01  | 7.502 80  |
|         | Mersch (partie) .... | 73 34 70  | 2.000 35  | 5.063 98  | 5.290 05  | 10.354 03 |
|         | Rollingen .....      | 192 04 84 | 5.595 71  | 13.259 29 | 14.798 19 | 28.057 48 |
|         | Beringen .....       | 159 46 70 | 3.619 39  | 11.009 82 | 9.571 70  | 20.581 52 |
|         | Mœsdorf .....        | 157 90 10 | 3.700 29  | 10.901 71 | 9.785 64  | 20.687 35 |
|         | Totaux .....         | 631 38 34 | 16.483 49 | 43.591 59 | 43.591 59 | 87.183 18 |

*Triage de Reckingen.*

Préposé forestier : *Mischel Jos.*

|         |                      |           |           |           |           |            |
|---------|----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Mersch. | Mersch (partie) .... | 412 59 37 | 9.970 34  | 40.412 36 | 36.731 39 | 77.143 75  |
|         | Reckange .....       | 133 50 35 | 4.449 39  | 13.076 28 | 16.391 85 | 29.468 13  |
|         | Schoenfels .....     | 21 17 30  | 666 70    | 2.073 83  | 2.456 16  | 4.529 99   |
|         | Mersch et Reckange   | o 36 50   | 5 11      | 35 75     | 18 83     | 54 58      |
|         | Totaux .....         | 567 63 52 | 15.091 54 | 55.598 22 | 55.598 23 | 111.196 45 |

*Triage de Lorentzweiler*

Préposé forestier : *Wolff N.-L.*

|                |                                 |           |           |           |           |            |
|----------------|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Lorentzweiler. | Lorentzweiler .....             | 81 61 20  | 2.038 32  | 6.096 93  | 7.522 28  | 13.619 21  |
|                | Bofferdange-<br>Helmdange ..... | 138 73 40 | 2.568 41  | 10.364 30 | 9.478 55  | 19.842 85  |
| Lintgen.       | Hunsdorf .....                  | 64 05 41  | 1.387 80  | 4.785 24  | 5.121 58  | 9.906 82   |
|                | Lintgen .....                   | 348 74 40 | 6.540 75  | 26.053 37 | 24.138 21 | 50.191 58  |
|                | Hospice civil .....             | 43 47 30  | 1.161 64  | 3.247 72  | 4.286 95  | 7.534 67   |
|                | Totaux .....                    | 676 61 71 | 13.696 92 | 50.547 56 | 50.547 57 | 101.095 13 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|
|---|---|---|---|---|---|---|

*Triage de Fischbach*

Préposé forestier : *Faber Jules.*

|                |                    |           |          |           |           |           |
|----------------|--------------------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| Fischbach.     | Fischbach-Kœdingen | 248 56 00 | 4.382 50 | 24.762 25 | 22.197 92 | 46.960 17 |
|                | Schoos.....        | 57 07 45  | 960 17   | 5.685 92  | 4.863 38  | 10.549 30 |
| Junglinster.   | Bourglinster ..... | 29 92 79  | 587 —    | 2.981 51  | 2.973 23  | 5.954 74  |
|                | Eisenborn .....    | 66 19 20  | 1.823 76 | 6.594 24  | 9.283 16  | 15.877 40 |
|                | Junglinster .....  | 0 17 80   | 8 54     | 17 73     | 43 26     | 60 99     |
| Lorentzweiler. | Blaschette .....   | 65 20 70  | 1.402 89 | 6.496 11  | 7.105 81  | 13.601 92 |
| Etat.          | Riederheck .....   | 3 73 00   | 87 38    | 371 59    | 442 59    | 814 18    |
|                | Totaux .....       | 470 86 94 | 9.261 24 | 46.909 35 | 46.909 35 | 93.818 70 |

*Triage de Larochette.*

Préposé forestier : *Heynen Paul.*

|             |                     |           |          |           |           |           |
|-------------|---------------------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| Larochette. | Ernzen .....        | 39 04 97  | 681 06   | 3.005 01  | 3.025 88  | 6.030 89  |
|             | Larochette.....     | 68 83 72  | 1.708 14 | 5.297 26  | 7.589 10  | 12.886 36 |
|             | id. la fabrique ... | 0 15 50   | 1 86     | 11 94     | 8 26      | 20 20     |
|             | Meysembourg.....    | 38 59 90  | 657 25   | 2.970 33  | 2.920 09  | 5.890 42  |
| Nommern.    | Cruchten .....      | 47 04 17  | 738 20   | 3.620 02  | 3.279 75  | 6.899 77  |
|             | Nommern .....       | 144 82 35 | 2.012 42 | 11.144 68 | 8.940 99  | 20.085 67 |
|             | id. le douaire ..   | 3 24 02   | 45 61    | 249 34    | 202 64    | 451 98    |
|             | Oberglabach .....   | 56 20 21  | 913 21   | 4.324 95  | 4.057 30  | 8.382 25  |
|             | Schrandweiler ..... | 136 51 80 | 1.986 28 | 10.505 54 | 8.824 85  | 19.330 39 |
| Etat.       | Deisterbusch .....  | 37 70 20  | 1.166 24 | 2.901 30  | 5.181 51  | 8.082 81  |
|             | Totaux .....        | 572 16 84 | 9.910 27 | 44.030 37 | 44.030 37 | 88.060 74 |

*Triage de Bœvange-s.-Attert.*

Préposé forestier : *Losselong Pierre.*

*Futaie.*

|           |                       |           |          |           |           |           |
|-----------|-----------------------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| Bœvange.  | Bœvange.....          | 132 03 60 | 2.806 24 | 11.882 11 | 11.201 42 | 23.083 53 |
|           | Buschdorf .....       | 68 72 15  | 1.449 19 | 6.184 35  | 5.784 60  | 11.968 95 |
|           | id. la fabrique ...   | 0 54 80   | 14 15    | 49 32     | 56 48     | 105 80    |
|           | Brouch .....          | 69 43 07  | 1.552 80 | 6.248 17  | 6.198 17  | 12.446 34 |
| Vichten.  | Michelbuch, la fabr.. | 2 77 40   | 91 37    | 249 64    | 364 71    | 614 35    |
|           | id. la fondation .    | 2 99 90   | 78 13    | 269 88    | 311 86    | 581 74    |
|           | Vichten .....         | 0 47 80   | 16 73    | 43 02     | 66 78     | 109 80    |
|           | id. la fabrique ...   | 0 97 90   | 30 71    | 88 10     | 122 58    | 210 68    |
|           | id. le bur. de bienf. | 0 27 70   | 6 37     | 24 93     | 25 43     | 50 36     |
| Tuntange. | Hollenfels .....      | 66 96 30  | 1.504 18 | 6.026 10  | 6.004 12  | 12.030 22 |
|           | Tuntange .....        | 152 42 70 | 2.876 02 | 13.717 13 | 11.479 95 | 25.197 08 |

| 1     | 2                                    | 3         | 4         | 5         | 6         | 7          |
|-------|--------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Etat. | Scheuerbusch-Hesel-Klosterheck ..... | 67 09 24  | 2.305 93  | 6.037 73  | 9.204 38  | 15.242 11  |
|       | Totaux .....                         | 564 72 56 | 12.731 82 | 50.820 48 | 50.820 48 | 101.640 96 |

*Haies à écorce.*

|          |                      |         |       |       |       |       |
|----------|----------------------|---------|-------|-------|-------|-------|
| Vichten. | Michelbuch, la fabr. | 0 82 30 | 22 58 | 19 24 | 19 37 | 38 61 |
|          | id. la fondation ..  | 1 03 60 | 28 08 | 24 21 | 24 09 | 48 30 |
|          | Totaux .....         | 1 85 90 | 50 66 | 43 45 | 43 46 | 86 91 |

*Triage de Bissen.*Préposé forestier : *Schanen Henri.*

|         |                     |           |           |           |           |            |
|---------|---------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Bissen. | Bissen .....        | 516 00 05 | 11.114 69 | 51.792 18 | 49.433 42 | 101.225 60 |
|         | id. l'hospice civil | 14 31 00  | 121 94    | 1.436 33  | 542 33    | 1.978 66   |
| Berg.   | Berg .....          | 54 13 90  | 1.713 78  | 5.434 05  | 7.622 17  | 13.056 22  |
|         | Colmar .....        | 38 35 20  | 1.104 90  | 3.849 48  | 4.914 13  | 8.763 61   |
|         | Totaux .....        | 622 80 15 | 14.055 31 | 62.512 04 | 62.512 05 | 125.024 09 |

*Triage de Rédange.*Préposé forestier : *Kayser Maurice.**Futaie.*

|             |                      |           |           |           |           |           |
|-------------|----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Rédange.    | Nagem, la fabrique.  | 1 68 20   | 23 28     | 142 38    | 90 89     | 233 27    |
|             | Niederpallen .....   | 27 25 60  | 409 08    | 2.307 22  | 1.587 13  | 3.894 35  |
|             | Ospern, la fabrique. | 3 84 23   | 113 25    | 325 25    | 442 15    | 767 40    |
|             | Rédange .....        | 101 86 60 | 2.563 41  | 8.622 94  | 10.008 04 | 18.630 98 |
|             | Reichlange .....     | 12 26 14  | 387 61    | 1.037 93  | 1.513 30  | 2.551 23  |
| Ell.        | Ell .....            | 51 44 50  | 1.072 43  | 4.354 81  | 4.186 97  | 8.541 78  |
|             | id. la fabrique ...  | 5 06 90   | 137 62    | 429 09    | 537 29    | 966 38    |
|             | Petit-Nobressart.... | 39 44 40  | 825 66    | 3.338 93  | 3.233 53  | 6.572 46  |
|             | id. la fabrique ...  | 0 56 90   | 4 55      | 48 17     | 17 76     | 65 93     |
|             | Roodt .....          | 69 00 24  | 1.323 26  | 5.841 04  | 5.166 26  | 11.007 30 |
|             | id. la fabrique ...  | 4 24 50   | 26 98     | 359 34    | 105 34    | 464 68    |
| Useldange.  | Everlange .....      | 24 34 10  | 606 96    | 2.060 46  | 2.369 69  | 4.430 15  |
|             | Rippweiler .....     | 35 47 60  | 934 88    | 3.003 04  | 3.649 95  | 6.652 99  |
| Folschette. | Hostert .....        | 63 91 66  | 1.359 49  | 5.410 53  | 5.307 71  | 10.718 24 |
|             | id. la chapelle ...  | 0 14 50   | 5 07      | 12 27     | 19.79     | 32 06     |
|             | Folschette .....     | 59 17 88  | 1.051 08  | 5.009 48  | 4.103 62  | 9.113 10  |
|             | id. la fabrique ...  | 0 60 90   | 3 85      | 51 56     | 15 02     | 66 58     |
|             | Totaux .....         | 500 34 85 | 10.848 46 | 42.354 44 | 42.354 44 | 84.708 88 |

| 1                     | 2                      | 3        | 4      | 5      | 6      | 7      |
|-----------------------|------------------------|----------|--------|--------|--------|--------|
| <i>Haie à écorce.</i> |                        |          |        |        |        |        |
| Rédange.              | Niederpallen .....     | 4 11 40  | 32 91  | 96 16  | 44 36  | 140 52 |
| Ell.                  | Ell .....              | 5 28 50  | 68 25  | 123 54 | 92 00  | 215 54 |
|                       | Petit-Nobressart ..... | 0 10 90  | 0 55   | 2 55   | 0 74   | 3 29   |
|                       | Roodt .....            | 6 37 80  | 93 55  | 149 08 | 126 11 | 275 19 |
| Folschette.           | Hostert .....          | 3 91 64  | 148 90 | 91 54  | 200 72 | 292 26 |
|                       | id. la chapelle ...    | 0 25 80  | 4 04   | 6 03   | 5 45   | 11 48  |
|                       | id. la cure .....      | 0 02 20  | 0 04   | 0 52   | 0 05   | 0 57   |
|                       | Totaux .....           | 20 08 24 | 348 24 | 469 42 | 469 43 | 938 85 |

*Triage de Hobscheid.*Préposé forestier: *Weyland Pierre.*

|            |                     |           |           |           |           |            |
|------------|---------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Hobscheid. | Eischen .....       | 293 94 86 | 11.442 72 | 27.403 52 | 31.432 57 | 58.836 09  |
|            | id. la fabrique ... | 0 85 70   | 15 18     | 79 89     | 41 70     | 121 59     |
|            | Hobscheid .....     | 287 35 33 | 8.299 33  | 26.788 68 | 22.797 83 | 49.586 51  |
|            | Totaux .....        | 582 15 89 | 19.757 23 | 54.272 09 | 54.272 10 | 108.544 19 |

*Triage de Beckerich*Préposé forestier : *Perrang Jean.*

|            |                      |                        |           |           |           |            |
|------------|----------------------|------------------------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Beckerich. | Beckerich .....      | 51 34 75               | 984 82    | 4.776 60  | 3.391 55  | 8.168 15   |
|            | Elvange-Hovelange.   | 108 29 00              | 2.550 12  | 10.073 68 | 8.782 17  | 18.855 85  |
|            | Noerdange .....      | 16 08 70               | 242 41    | 1.496 49  | 834 82    | 2.331 31   |
|            | Oberpallen, la fabr. | 0 65 9 <sup>ta</sup> a | 22 41     | 61 30     | 77 18     | 138 48     |
|            | Schweich .....       | 92 04 70               | 2.303 36  | 8.562 67  | 7.932 37  | 16.495 04  |
| Saeul.     | Calmus .....         | 82 20 00               | 2.351 17  | 7.646 66  | 8.097 02  | 15.743 68  |
|            | Ehner .....          | 3 44 20                | 121 39    | 320 19    | 418 05    | 738 24     |
|            | Saeul .....          | 122 12 53              | 3.867 74  | 11.360 72 | 133.19 82 | 24.680 54  |
|            | Schwebach .....      | 29 09 80               | 726 96    | 2.706 84  | 2.503 52  | 5.210 36   |
| Etat.      | Letzert .....        | 49 10 60               | 1.805 19  | 4.568 09  | 6.216 75  | 10.784 84  |
|            | Totaux .....         | 554 40 18              | 14.975 57 | 51.573 24 | 51.573 25 | 103.146 49 |

*Triage de Kœrich*Préposé forestier : *Jung François.*

|                |                     |           |          |           |           |           |
|----------------|---------------------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| Kœrich.        | Gœblange .....      | 59 21 20  | 1.496 58 | 7.724 30  | 7.095 70  | 14.370 00 |
|                | Goetzange .....     | 57 04 65  | 1.372 92 | 7.008 26  | 6.509 39  | 13.517 65 |
|                | Kœrich .....        | 149 15 94 | 4.374 75 | 18.324 49 | 20.741 59 | 39.066 08 |
| Septfontaines. | Greisch .....       | 9 19 10   | 165 63   | 1.129 13  | 785 30    | 1.914 43  |
|                | Roodt .....         | 37 11 30  | 1.122 30 | 4.559 40  | 5.321 13  | 9.880 53  |
|                | Septfontaines ..... | 129 68 38 | 2.876 65 | 15.931 88 | 13.638 99 | 29.570 87 |



| 1          | 2                    | 3         | 4         | 5         | 6         | 7          |
|------------|----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Steinfort. | Hagen .....          | 32 75 20  | 806 28    | 4.023 64  | 3.822 79  | 7.846 43   |
|            | Kleinbettingen ..... | 3 86 00   | 100 36    | 474 21    | 475 83    | 950 04     |
|            | Steinfort .....      | 25 68 30  | 733 22    | 3.155 20  | 3.476 70  | 6.631 90   |
| Etat.      | Heckenhof .....      | 31 81 25  | 827 06    | 3.908 22  | 3.921 32  | 7.829 54   |
|            | Totaux .....         | 535 51 32 | 13.875 75 | 65.788 73 | 65.788 74 | 131.577 47 |

*Triage de Kœrich*

Préposé forestier: *Fonck Adolphe.*

|                |                      |           |           |           |           |           |
|----------------|----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Koerich.       | Goebblange .....     | 59 21 20  | 1.496 58  | 1.264 57  | 1.233 52  | 2.498 09  |
|                | Goetzange .....      | 57 04 65  | 1.372 92  | 1.218 32  | 1.131 60  | 2.349 92  |
|                | Kœrich .....         | 149 15 94 | 4.374 75  | 3.185 54  | 3.606 79  | 6.792 33  |
| Septfontaines. | Greisch .....        | 9 19 10   | 165 63    | 196 29    | 136 52    | 332 81    |
|                | Roodt .....          | 37 11 30  | 1.122 30  | 792 61    | 925 03    | 1.717 64  |
|                | Septfontaines .....  | 129 68 38 | 2.876 65  | 2.769 61  | 2.370 01  | 5.139 62  |
| Steinfort.     | Hagen .....          | 32 75 20  | 806 28    | 699 47    | 664 56    | 1.364 03  |
|                | Kleinbettingen ..... | 3 86 00   | 100 36    | 82 44     | 82 71     | 165 15    |
|                | Steinfort .....      | 25 68 30  | 733 22    | 548 50    | 604 34    | 1.152 84  |
| Etat.          | Heckenhof .....      | 31 81 25  | 827 06    | 679 41    | 681 69    | 1.361 10  |
|                | Totaux .....         | 535 51 32 | 13.875 75 | 11.436 76 | 11.436 77 | 22.873 53 |

*Triage de Bettendorf*

Préposé forestier: *Remesch François.*

|             |                   |           |          |           |           |            |
|-------------|-------------------|-----------|----------|-----------|-----------|------------|
| Bettendorf. | Bettendorf .....  | 101 93 60 | 2.595 67 | 12.522 91 | 14.901 25 | 27.424 16  |
|             | Gilsdorf .....    | 118 98 70 | 1.966 15 | 14.617 64 | 11.287 30 | 25.904 94  |
|             | Mœstroff .....    | 30 15 00  | 621 55   | 3.703 95  | 3.568 20  | 7.272 15   |
| Reisdorf.   | Hœsdorff .....    | 66 11 10  | 1.554 52 | 8.121 79  | 8.924 21  | 17.046 00  |
| Etat.       | Jungenbusch ..... | 92 96 45  | 2.039 10 | 11.420 76 | 11.706 09 | 23.126 85  |
|             | Totaux .....      | 410 14 85 | 8.776 99 | 50.387 05 | 50.387 05 | 100.774 10 |

*Triage de Diekirch.*

Préposé forestier: *de Waha Adolphe.*

*Futaie.*

|             |                      |           |           |           |           |            |
|-------------|----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Diekirch.   | Diekirch .....       | 384 82 10 | 14.197 02 | 39.662 52 | 43.490 00 | 83.152 52  |
|             | Diekirch, la fabr. . | 1 07 40   | 26 58     | 110 69    | 81 42     | 192 11     |
| Bastendorf. | Bastendorf .....     | 188 85 30 | 5.579 89  | 19.464 60 | 17.092 98 | 36.557 58  |
|             | Bastendorf, la fabr. | 4 91 10   | 150 08    | 506 16    | 459 74    | 965 90     |
|             | Brandenbourg .....   | 1 91 40   | 7 95      | 197 27    | 24 35     | 221 62     |
|             | id. la fabrique...   | 8 97 70   | 126 73    | 925 24    | 388 21    | 1.313 45   |
|             | Tandel .....         | 25 38 90  | 635 44    | 2.616 78  | 1.946 56  | 4.563 34   |
|             | Totaux .....         | 615 93 90 | 20.723 69 | 63.483 26 | 63.483 26 | 126.966 52 |

| 1                    | 2                     | 3        | 4        | 5        | 6        | 7        |
|----------------------|-----------------------|----------|----------|----------|----------|----------|
| <i>Haie à écorce</i> |                       |          |          |          |          |          |
| Bastendorf.          | Bastendorf .....      | 14 04 90 | 450 40   | 328 39   | 457 53   | 785 92   |
|                      | Brandenbourg .....    | 12 77 30 | 127 73   | 298 57   | 129 75   | 428 32   |
|                      | id. la fabrique...    | 22 45 45 | 554 38   | 524 87   | 563 15   | 1.088 02 |
|                      | Tandel, la fabr. .... | 0 59 80  | 15 15    | 13 98    | 15 39    | 29 37    |
|                      | Totaux .....          | 49 87 45 | 1.147 66 | 1.165 81 | 1.165 82 | 2.331 63 |

*Triage de Vianden*

Préposé forestier: *Schockweiler* Antoine.

*Futaie.*

|            |                       |           |          |           |           |           |
|------------|-----------------------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| Vianden.   | Vianden .....         | 186 84 11 | 3.566 91 | 31.110 04 | 26.361 93 | 57.471 97 |
|            | id. la fabrique...    | 9 57 85   | 236 28   | 1.594 87  | 1.746 27  | 3.341 14  |
| Putscheid. | Merscheid, la fabr... | 0 44 70   | 4 03     | 74 43     | 29 78     | 104 21    |
| Fouhren.   | Fouhren .....         | 15 05 20  | 549 18   | 2.506 24  | 4.058 82  | 6.565 06  |
|            | Bettel .....          | 59 49 70  | 1.758 34 | 9.906 57  | 12.995 36 | 22.901 93 |
|            | Totaux .....          | 271 41 56 | 6.114 74 | 45.192 15 | 45.192 16 | 90.384 31 |

*Haie à écorce*

|            |                     |           |          |          |          |          |
|------------|---------------------|-----------|----------|----------|----------|----------|
| Vianden.   | Vianden .....       | 84 61 30  | 1.131 44 | 1.977 83 | 1.795 43 | 3.773 26 |
|            | id. la fabrique...  | 0 75 20   | 9 78     | 17 58    | 15 52    | 33 10    |
| Putscheid. | Bivels .....        | 4 66 40   | 9 33     | 109 02   | 14 81    | 123 83   |
|            | Merscheid, la fabr. | 1 37 80   | 13 68    | 32 21    | 21 71    | 53 92    |
|            | Putscheid .....     | 0 41 80   | 0 84     | 9 77     | 1 33     | 11 10    |
| Fouhren.   | Fouhren .....       | 20 37 60  | 466 10   | 476 29   | 739 63   | 1.215 92 |
|            | Bettel .....        | 6 87 40   | 122 85   | 160 68   | 194 95   | 355 63   |
|            | Totaux .....        | 119 07 50 | 1.754 02 | 2.783 38 | 2.783 38 | 5.566 76 |

*Triage d'Ettelbruck.*

Préposé forestier: *Losselong* Marcel.

*Futaie.*

|             |                       |           |          |           |           |           |
|-------------|-----------------------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| Ettelbruck. | Ettelbruck .....      | 277 86 00 | 6.636 24 | 26.829 75 | 25.252 49 | 52.082 24 |
| Feulen.     | Niederfeulen .....    | 0 36 10   | 2 40     | 34 86     | 9 13      | 43 99     |
|             | Ober- et Niederfeulen | 2 87 10   | 64 41    | 277 22    | 245 10    | 522 32    |
|             | Feulen, la fabrique.. | 0 37 30   | 12 87    | 36 02     | 48 97     | 84 99     |
|             | Oberfeulen .....      | 1 73 40   | 24 28    | 167 43    | 92 39     | 259 82    |
|             | Erpeldange .....      | 1 88 70   | 24 15    | 182 20    | 91 90     | 274 10    |
| Erpeldange. | Erpeldange, la fabr.  | 0 45 10   | 5 41     | 43 55     | 20 59     | 64 14     |
|             | Burden, la fabrique.  | 14 62 20  | 846 82   | 1.411 88  | 3.222 35  | 4.634 23  |
|             | Totaux .....          | 300 15 90 | 7.61658  | 28.982 91 | 28.982 92 | 57.965 83 |

| 1                    | 2                      | 3        | 4      | 5        | 6        | 7        |
|----------------------|------------------------|----------|--------|----------|----------|----------|
| <i>Haie à écorce</i> |                        |          |        |          |          |          |
| Bourscheid.          | Bourscheid . . . . .   | 0 78 70  | 7 87   | 18 40    | 10 64    | 29 04    |
|                      | id. la fabrique . . .  | 2 20 30  | 57 03  | 51 49    | 77 10    | 128 59   |
|                      | Kehmen, la fabr . .    | 0 98 70  | 19 74  | 23 07    | 26 69    | 49 76    |
|                      | Michelau . . . . .     | 1 61 20  | 9 04   | 37 68    | 12 22    | 49 90    |
|                      | id. la fabrique . . .  | 0 31 20  | 8 89   | 7 29     | 12 02    | 19 31    |
|                      | Welscheid, la cure .   | 1 31 80  | 18 40  | 30 81    | 24 88    | 55 69    |
|                      | id. la fabrique . . .  | 2 35 00  | 35 98  | 54 93    | 48 64    | 103 57   |
|                      | Scheidel, la fabrique  | 0 79 60  | 27 06  | 18 61    | 36 58    | 55 19    |
|                      | Scheidel . . . . .     | 0 62 50  | 18 43  | 14 61    | 24 93    | 39 54    |
| Niederfeulen.        | Niederfeulen . . . . . | 1 06 80  | 16 67  | 24 96    | 22 54    | 47 50    |
|                      | Ober -et Niederfeulen  | 0 30 25  | 6 85   | 7 07     | 9 26     | 16 33    |
|                      | Feulen, la fabrique.   | 6 87 70  | 187 44 | 160 75   | 253 41   | 414 16   |
| Erpeldange.          | Erpeldange . . . . .   | 1 40 40  | 28 50  | 32 82    | 38 53    | 71 35    |
|                      | Burden, la fabr. . .   | 26 51 98 | 373 52 | 619 90   | 504 96   | 1.124 86 |
|                      | Totaux . . . . .       | 47 16 13 | 815 42 | 1.102 39 | 1.102 40 | 2.204 79 |

*Triage de Beaufort*

Préposé forestier: *Decker Philippe.*

|           |                       |           |           |           |           |            |
|-----------|-----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Beaufort. | Beaufort . . . . .    | 282 25 19 | 4.732 47  | 30.197 71 | 28.747 11 | 58.944 82  |
|           | Dillingen . . . . .   | 62 01 73  | 1.477 68  | 6.635 14  | 8.976 08  | 15.611 22  |
| Reisdorf. | Bigelbach . . . . .   | 53 96 00  | 1.181 15  | 5.773 10  | 7.174 83  | 12.947 93  |
|           | Reisdorf . . . . .    | 170 55 32 | 2.777 67  | 18.247 23 | 16.872 79 | 35.120 02  |
| Ermsdorf. | Eppeldorf . . . . .   | 24 46 60  | 298 94    | 2.617 58  | 1.815 89  | 4.433 47   |
|           | id. la fabrique . . . | 5 97 10   | 123 11    | 638 83    | 747 82    | 1.386 65   |
|           | id. l'école . . . . . | 4 86 40   | 48 64     | 520 39    | 295 46    | 815 85     |
|           | Totaux . . . . .      | 604 08 34 | 10.639 66 | 64.629 98 | 64.629 98 | 129.259 96 |

*Triage de Medernach*

Préposé forestier: *Flesch Paul.*

|            |                       |           |           |           |           |           |
|------------|-----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Medernach. | Medernach . . . . .   | 375 79 88 | 8.576 08  | 28.333 13 | 29.732 04 | 58.065 17 |
| Ermsdorf.  | Ermsdorf . . . . .    | 58 27 10  | 1.047 39  | 4.393 30  | 3.631 15  | 8.024 45  |
|            | id. la fabrique . . . | 0 04 30   | 0 52      | 3 24      | 1 80      | 5 04      |
|            | Folkendange . . . . . | 47 97 70  | 861 89    | 3.617 20  | 2.988 05  | 6.605 25  |
|            | id. la fabrique . . . | 0 18 30   | 2 20      | 13 80     | 7 63      | 21 43     |
|            | Totaux . . . . .      | 482 27 28 | 10.488 08 | 36.360 67 | 36.360 67 | 72.721 34 |

*Triage de Schieren*

Préposé forestier: *Helbach Michel.*

|           |                       |           |          |           |           |           |
|-----------|-----------------------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| Schieren. | Schieren . . . . .    | 308 07 78 | 6.469 96 | 31.086 78 | 30.762 41 | 61.849 19 |
|           | id. la fabrique . . . | 3 34 40   | 74 08    | 337 43    | 352 22    | 689 65    |

| 1                        | 2               | 3         | 4         | 5         | 6         | 7          |
|--------------------------|-----------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Ermsdorf.<br>Erpeldange. | Stegen .....    | 168 04 06 | 3.262 71  | 16.956 24 | 15.513 05 | 32.469 29  |
|                          | Ingeldorf ..... | 67 87 60  | 1.809 14  | 6.849 06  | 8.601 84  | 15.450 90  |
|                          | Totaux .....    | 547 33 84 | 11.615 89 | 55.229 51 | 55.229 52 | 110.459 03 |

*Triage de Christmach.*

Préposé forestier: *Simon* Jean-Pierre.

|             |                    |           |          |           |           |           |
|-------------|--------------------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| Waldbillig. | Christnach .....   | 81 85 18  | 1.543 51 | 5.477 74  | 5.512 65  | 10.990 39 |
|             | Haller .....       | 32 46 00  | 600 14   | 2.172 30  | 2.143 40  | 4.315 70  |
|             | Mullerthal .....   | 8 32 40   | 141 75   | 557 06    | 506 26    | 1.063 32  |
| Heffingen.  | Waldbillig .....   | 51 89 90  | 975 66   | 3.473 22  | 3.484 57  | 6.957 79  |
|             | Heffingen .....    | 69 26 30  | 1.143 81 | 4.635 26  | 4.085 12  | 8.720 38  |
| Consdorf.   | Reuland .....      | 45 19 90  | 924 73   | 3.024 84  | 3.302 68  | 6.327 52  |
|             | Breidweiler .....  | 133 48 63 | 2.038 12 | 8.933 25  | 7.279 15  | 16.212 40 |
| Etat.       | Colbette .....     | 2 29 10   | 57 27    | 153 32    | 204 54    | 357 86    |
|             | Marscherwald ..... | 108 34 88 | 2.564 64 | 7.250 99  | 9.159 62  | 16.410 61 |
|             | Totaux .....       | 533 12 29 | 9.989 63 | 35.677 98 | 35.677 99 | 71.355 97 |

*Triage de Bech*

Préposé forestier: *Marso* Albert.

|             |                      |           |           |           |           |            |
|-------------|----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Bech.       | Bech .....           | 207 69 02 | 4.113 88  | 18.455 85 | 20.957 77 | 39.413 62  |
|             | Hemstal-Zittig ....  | 38 37 60  | 712 25    | 3.410 18  | 3.628 49  | 7.038 67   |
|             | Hemstal, le douaire  | 7 85 50   | 65 57     | 698 01    | 334 04    | 1.032 05   |
|             | Hersberg-Altrier ... | 71 08 80  | 1.498 67  | 6.317 05  | 7.634 84  | 13.951 89  |
| Rodembourg. | Rippig .....         | 24 04 60  | 663 20    | 2.136 78  | 3.378 60  | 5.515 38   |
|             | Beidweiler .....     | 97 37 10  | 1.682 49  | 8.652 62  | 8.571 28  | 17.223 90  |
| Etat.       | Berbergerwald .....  | 133 20 00 | 1.374 44  | 11.836 47 | 7.001 95  | 18.838 42  |
|             | Totaux .....         | 579 62 62 | 10.110 50 | 51.506 96 | 51.506 97 | 103.013 93 |

*Triage de Berdorf.*

Préposé forestier: *Valerius* J.-P.

|          |               |           |           |           |           |           |
|----------|---------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Berdorf. | Berdorf ..... | 642 44 84 | 11.142 07 | 45.368 83 | 45.368 83 | 90.737 66 |
|          | Totaux .....  | 642 44 84 | 11.142 07 | 45.368 83 | 45.368 83 | 90.737 66 |

*Triage de Consdorf.*

Proposé forestier: *Degrell* Edmond.

|           |                  |           |          |           |           |           |
|-----------|------------------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| Consdorf. | Consdorf .....   | 388 25 30 | 6.535 81 | 30.595 73 | 29.602 12 | 60.197 85 |
|           | Scheidgen .....  | 91 78 50  | 1.622 83 | 7.232 99  | 7.350 16  | 14.583 15 |
| Etat.     | Leiwerdelt ..... | 36 00 39  | 819 94   | 2.837 24  | 3.713 69  | 6.550 93  |
|           | Totaux .....     | 516 04 19 | 8.978 58 | 40.665 96 | 40.665 97 | 81.331 93 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|
|---|---|---|---|---|---|---|

*Triage d'Echternach.*

Préposé forestier: *Decker Michel.*

|             |                                              |                     |                   |                   |                    |                     |
|-------------|----------------------------------------------|---------------------|-------------------|-------------------|--------------------|---------------------|
| Echternach. | Echternach . . . . .                         | 605 44 55           | 11.855 51         | 47.752 38         | 44.456 20          | 92.208 58           |
|             | Echternach, la fabr.<br>id. l'hospice civil. | 1 07 00<br>94 27 05 | 31 21<br>2.066 35 | 84 39<br>7.435 25 | 117 02<br>7.748 47 | 201 41<br>15.183 72 |
|             | Etat. Fünfter . . . . .                      | 159 51 87           | 4.142 00          | 12.581 48         | 15.531 81          | 28.113 29           |
|             | Totaux . . . . .                             | 860 30 47           | 18.095 07         | 67.853 50         | 67.853 50          | 135.707 00          |

*Triage de Grevenmacher.*

Préposé forestier: *Kalmes J.-P.*

|               |                      |           |          |           |           |            |
|---------------|----------------------|-----------|----------|-----------|-----------|------------|
| Grevenmacher. | Grevenmacher . . . . | 670 56 20 | 7.933 62 | 55.221 95 | 55.221 96 | 110.443 91 |
|               | Totaux . . . . .     | 670 56 20 | 7.933 62 | 55.221 95 | 55.221 96 | 110.443 91 |

*Triage de Rosport.*

Préposé forestier: *Hoffmann Paul.*

|          |                      |           |          |           |           |           |
|----------|----------------------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| Rosport. | Dickweiler . . . . . | 84 91 41  | 1.272 10 | 5.667 87  | 5.076 13  | 10.744 00 |
|          | Girst . . . . .      | 43 43 00  | 618 50   | 2.898 54  | 2.468 03  | 5.366 57  |
|          | Hinkel . . . . .     | 41 56 30  | 483 29   | 2.773 93  | 1.928 50  | 4.702 43  |
|          | Osweiler . . . . .   | 168 64 60 | 3.074 52 | 11.255 50 | 12.268 42 | 23.523 92 |
|          | Rosport . . . . .    | 146 14 30 | 1.941 91 | 9.753 64  | 7.748 90  | 17.502 54 |
|          | Steinheim . . . . .  | 84 84 00  | 2.135 59 | 5.662 25  | 8.521 75  | 14.184 00 |
|          | Totaux . . . . .     | 569 54 61 | 9.525 91 | 38.011 73 | 38.011 73 | 76.023 46 |

*Triage de Biwer.*

Préposé forestier: *Ehmann Emile.*

|             |                      |           |          |           |           |            |
|-------------|----------------------|-----------|----------|-----------|-----------|------------|
| Biwer.      | Biwer . . . . .      | 187 19 00 | 2.163 06 | 19.148 28 | 16.372 05 | 35.520 33  |
|             | Boudler . . . . .    | 54 86 77  | 614 14   | 5.612 60  | 4.648 38  | 10.260 98  |
|             | Brouch . . . . .     | 4 19 70   | 130 11   | 429 32    | 984 79    | 1.414 11   |
|             | Hagelsdorf . . . . . | 67 34 66  | 912 66   | 6.889 10  | 6.907 86  | 13.796 96  |
|             | Wecker . . . . .     | 100 75 90 | 1.002 63 | 10.306 97 | 7.588 84  | 17.895 81  |
|             | Weidig . . . . .     | 9 22 00   | 112 48   | 943 14    | 851 35    | 1.794 49   |
| Rodenbourg. | Eschweiler . . . . . | 105 48 50 | 2.215 18 | 10.790 41 | 16.766 55 | 27.556 96  |
|             | Totaux . . . . .     | 529 06 53 | 7.150 26 | 54.119 82 | 54.119 82 | 108.239 64 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|
|---|---|---|---|---|---|---|

*Triage de Manternach.*

Préposé forestier: *Ketter J.-M.*

|             |                    |           |          |           |           |            |
|-------------|--------------------|-----------|----------|-----------|-----------|------------|
| Manternach. | Berbourg .....     | 89 77 20  | 1.258 41 | 9.113 07  | 10.359 11 | 19.472 18  |
|             | Lellig .....       | 114 45 70 | 1.100 24 | 11.618 93 | 9.057 07  | 20.676 00  |
|             | Manternach .....   | 107 69 97 | 1.055 06 | 10.932 97 | 8.685 16  | 19.618 13  |
|             | Munschecker .....  | 33 19 65  | 305 57   | 3.369 89  | 2.515 43  | 5.885 32   |
| Mertert.    | Mertert. ....      | 231 82 20 | 3.347 51 | 23.533 06 | 27.556 39 | 51.089 45  |
|             | Wasserbillig ..... | 71 75 20  | 932 78   | 7.283 79  | 7.678 56  | 14.962 35  |
|             | Totaux .....       | 648 69 92 | 7.999 57 | 65.851 71 | 65.851 72 | 131.703 43 |

*Triage de Mompach.*

Préposé forestier: *de Waha Henri.*

|          |                    |           |          |           |           |            |
|----------|--------------------|-----------|----------|-----------|-----------|------------|
| Mompach. | Born .....         | 49 18 30  | 1.052 48 | 5.522 02  | 8.563 78  | 14.085 80  |
|          | Herborn .....      | 392 15 80 | 5.141 15 | 44.029 49 | 41.832 36 | 85.861 85  |
|          | Mœrsdorf .....     | 72 24 30  | 1.019 78 | 8.111 07  | 8.297 72  | 16.408 79  |
|          | Mompach .....      | 116 11 40 | 1.435 —  | 13.036 68 | 11.676 27 | 24.712 95  |
| Etat.    | Fondation Theisen. | 36 73 38  | 547 32   | 4.124 28  | 4.453 42  | 8.577 70   |
|          | Totaux .....       | 666 43 18 | 9.195 73 | 74.823 54 | 74.823 55 | 149.647 09 |

*Triage de Canach.*

Préposé forestier: *Weydert Aloyse.*

|                             |                 |           |           |           |           |           |
|-----------------------------|-----------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Lenningen.                  | Canach .....    | 339 06 61 | 5.659 54  | 22.321 06 | 19.476 62 | 41.797 68 |
|                             | Lenningen ..... | 157 60 45 | 2.187 37  | 10.375 26 | 7.527 57  | 17.902 83 |
| Wormeldange.<br>Flaxweiler. | Ehnen .....     | 80 67 17  | 2.487 37  | 5.310 70  | 8.559 98  | 13.870 68 |
|                             | Beyren. ....    | 48 24 52  | 1.632 74  | 3.176 03  | 5.618 88  | 8.794 91  |
|                             | Totaux .....    | 625 58 75 | 11.967 02 | 41.183 05 | 41.183 05 | 82.366 10 |

*Triage de Flaxweiler*

Préposé forestier : *Fonck François.*

|             |                  |           |           |           |           |            |
|-------------|------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Flaxweiler. | Flaxweiler ..... | 238 72 45 | 6.832 36  | 26.978 69 | 30.596 98 | 57.575 67  |
|             | Oberdonven ..... | 147 77 70 | 3.405 48  | 16.700 55 | 15.250 57 | 31.951 12  |
| Betzdorf.   | Mensdorf.....    | 171 43 50 | 3.84 10   | 19.374 18 | 17.205 78 | 36.580 05  |
|             | Totaux .....     | 557 93 65 | 14.079 94 | 63.053 42 | 63.053 42 | 126.106 84 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|
|---|---|---|---|---|---|---|

*Triage de Roodt-s.-Syr*

Préposé forestier: *Gruneisen Grégoire.*

|                    |                     |           |           |           |           |            |
|--------------------|---------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Betzdorf.          | Berg .....          | 169 70 90 | 1.112 50  | 13.702 07 | 9.713 38  | 23.415 45  |
|                    | Betzdorf .....      | 100 85 50 | 1.470 50  | 8.142 89  | 6.761 43  | 14.904 32  |
|                    | Olingen .....       | 228 36 15 | 5.167 51  | 18.437 59 | 23.760 46 | 42.198 05  |
|                    | Roodt .....         | 77 66 30  | 1.477 80  | 6.270 40  | 6.795 00  | 13.065 40  |
| Rodembourg .....   | Gonderange .....    | 0 59 50   | 8 25      | 48 04     | 37 93     | 85 97      |
|                    | Rodembourg .....    | 82 92 00  | 1.389 32  | 6.694 84  | 6.388 16  | 13.083 00  |
| Domaine de l'Etat. | Château de Betzdorf | 12 78 80  | 189 64    | 1.032 49  | 871 97    | 1.904 46   |
|                    | Totaux .....        | 672 89 15 | 11.815 52 | 54.328 32 | 54.328 33 | 108.656 65 |

*Triage de Wormeldange.*

Préposé forestier: *Bisdorff Jean.*

|              |                    |           |           |           |           |            |
|--------------|--------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Wormeldange. | Ahn .....          | 141 44 90 | 2.360 73  | 13.601 58 | 12.092 12 | 25.693 70  |
|              | Machtum .....      | 35 29 55  | 779 71    | 3.393 98  | 3.993 83  | 7.387 81   |
|              | Wormeldange .....  | 172 44 20 | 3.754 66  | 16.581 84 | 19.232 11 | 35.813 95  |
| Flaxweiler.  | Niederdonven ..... | 47 24 60  | 661 39    | 4.543 12  | 3.387 77  | 7.930 89   |
|              | Gostingen .....    | 177 22 60 | 3.212 79  | 17.041 86 | 16.456 55 | 33.498 41  |
|              | Totaux .....       | 573 65 85 | 10.769 28 | 55.162 38 | 55.162 38 | 110.324 76 |

*Triage de Dalheim.*

Préposé forestier: *Rassel Corneille.*

|                        |                       |           |           |           |           |            |
|------------------------|-----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Dalheim.               | Dalheim .....         | 225 51 20 | 9.869 68  | 23.387 98 | 25.685 99 | 49.073 97  |
|                        | id. la fabrique...    | 0 79 00   | 42 00     | 81 93     | 109 31    | 191 24     |
|                        | Filsdorf .....        | 86 05 10  | 3.798 68  | 8.924 40  | 9.886 12  | 18.810 52  |
|                        | Welfrange... ..       | 76 06 60  | 3.842 45  | 7.888 85  | 10.000 03 | 17.888 88  |
| Waldbredimus.<br>Bous. | Ersange-Trintange ..  | 82 29 43  | 2.716 00  | 8.534 79  | 7.068 43  | 15.603 22  |
|                        | Erpeldange            | 69 88 40  | 1.789 80  | 7.247 71  | 4.657 98  | 11.905 69  |
| Mondorf.               | Rolling-Assel(partie) | 16 89 50  | 461 20    | 1.752 19  | 1.200 28  | 2.952 47   |
|                        | Altwies .....         | 20 82 90  | 256 38    | 2.160 19  | 1.369 91  | 3.530 10   |
|                        | Totaux .....          | 578 32 13 | 23.046 19 | 59.978 04 | 59.978 05 | 119.956 09 |

*Triage de Remerschen.*

Préposé forestier: *Ehleringer Aloyse.*

*Futaie.*

|             |                  |          |          |          |          |           |
|-------------|------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| Remerschen. | Remerschen ..... | 74 28 80 | 992 01   | 5.539 29 | 3.167 04 | 8.706 31  |
|             | Schengen .....   | 61 05 20 | 1.046 73 | 4.552 34 | 3.341 74 | 7.894 08  |
|             | Wintrange .....  | 86 51 70 | 2.401 49 | 6.451 14 | 7.666 88 | 14.118 02 |

| 1            | 2                   | 3         | 4         | 5         | 6         | 7         |
|--------------|---------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Wellenstein. | Bech-Kleinmacher .  | 26 50 75  | 418 36    | 1.976 53  | 1.335 64  | 3.312 17  |
|              | Schwebsange .....   | 34 32 70  | 833 06    | 2.559 59  | 2.659 59  | 5.219 18  |
|              | Wellenstein .....   | 106 49 50 | 2.714 87  | 7.940 80  | 8.667 37  | 16.608 17 |
| Burmerange.  | Elvange .....       | 49 62 90  | 1.686 47  | 3.700 59  | 5.384 15  | 9.084 74  |
| Mondorf.     | Ellange .....       | 29 48 60  | 919 42    | 2.198 62  | 2.935 30  | 5.133 94  |
|              | id. la fabrique ... | 3 50 30   | 58 94     | 261 20    | 188 17    | 449 37    |
|              | Mondorf .....       | 47 94 30  | 1.067 83  | 3.574 88  | 3.409 10  | 6.983 98  |
|              | Totaux .....        | 519 74 75 | 12.139 18 | 38.754 98 | 38.754 98 | 77.509 96 |

*Haie à écorce.*

|             |                  |               |          |        |        |          |
|-------------|------------------|---------------|----------|--------|--------|----------|
| Remerschen. | Remerschen ..... | 21 39 10      | 299 47   | 500 01 | 500 01 | 1.000 02 |
|             | Burmerange.      | Elvange ..... | 10 23 90 | 143 35 | 239 34 | 239 34   |
|             | Totaux .....     | 31 63 00      | 442 82   | 739 35 | 739 35 | 1.478 70 |

*Triage de Remich*Préposé forestier: *de Waha* François.

|                |                        |           |           |           |           |            |
|----------------|------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Stadtbredimus. | Greiveldange.....      | 151 97 00 | 1.624 81  | 17.952 69 | 11.018 69 | 28.971 38  |
|                | Stadtbredimus ....     | 168 32 30 | 2.295 07  | 19.884 52 | 15.564 07 | 35.448 59  |
| Bous.          | Bous .....             | 109 76 30 | 1.568 34  | 12.966 65 | 10.635 74 | 23.602 39  |
|                | Rolling-Assel (partie) | 46 38 20  | 1.272 12  | 5.479 25  | 8.626 91  | 14.106 16  |
| Remich.        | Remich .....           | 119 31 80 | 3.617 64  | 14.095 41 | 24.533 12 | 38.628 53  |
|                | Totaux .....           | 595 75 60 | 10.377 98 | 70.378 52 | 70.378 53 | 140.757 05 |

*Triage de Grosbous.*Préposé forestier: *Kayser* Guillaume.*Futaie.*

|               |                       |                      |           |           |           |           |
|---------------|-----------------------|----------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Grosbous.     | Grosbous .....        | 152 96 40            | 3.012 43  | 10.679 48 | 11.301 19 | 21.980 67 |
|               | id. la fabrique...    | 5 38 70              | 60 05     | 376 10    | 225 28    | 601 38    |
| Wahl.         | Wahl .....            | 42 77 80             | 1.261 33  | 2.986 63  | 4.731 90  | 7.718 53  |
|               | Buschrodt.....        | 121 69 90            | 2.643 50  | 8.496 66  | 9.917 14  | 18.413 80 |
|               | Grevels .....         | 0 09 50              | 0 95      | 6 63      | 3 56      | 10 19     |
| Mertzig.      | Rindschleiden la cure | 1 24 50              | 9 81      | 86 92     | 36 80     | 123 72    |
|               | Mertzig .....         | 93 33 50             | 2.109 58  | 6.516 37  | 7.914 13  | 14.430 50 |
| Bettborn.     | Bettborn, la fabr. .  | 0 30 30              | 2 42      | 21 15     | 9 08      | 30 23     |
|               | Pratz .....           | 162 26 80            | 2.069 50  | 11.329 06 | 7.763 77  | 19.092 83 |
|               | Reimberg.....         | 71 79 50             | 949 09    | 5.012 51  | 3.560 53  | 8.573 04  |
| Heiderscheid. | Tadler, la chapelle . | 0 67 60              | 16 22     | 47 20     | 60 85     | 108 05    |
|               | Etat.                 | Fondation Stoffel .. | 1 52 00   | 37 48     | 106 13    | 140 61    |
|               | Totaux .....          | 654 06 50            | 12.172 36 | 45.664 84 | 45.664 84 | 91.329 68 |



| 1                     | 2                                    | 3        | 4      | 5      | 6      | 7        |
|-----------------------|--------------------------------------|----------|--------|--------|--------|----------|
| <i>Haie à écorce.</i> |                                      |          |        |        |        |          |
| Grosbous.             | Grosbous, la fabr. .                 | 4 08 30  | 61 29  | 95 44  | 78 42  | 173 86   |
|                       | id. le bur. de bienf.                | 0 98 70  | 19 54  | 23 07  | 25 00  | 48 07    |
|                       | Dellen .....                         | 1 07 70  | 16 21  | 25 17  | 20 74  | 45 91    |
|                       | id. la chapelle ..                   | 0 53 90  | 13 12  | 12 60  | 16 79  | 29 39    |
|                       | Tarchamps, la fabr.                  | 4 71 50  | 80 56  | 110 21 | 103 07 | 213 28   |
|                       | Grevels-Rindschleiden, la fabrique . | 1 34 30  | 24 29  | 31 39  | 31 08  | 62 47    |
| Wahl.                 | Kuborn, l'école ...                  | 0 53 10  | 10 08  | 12 41  | 12 90  | 25 31    |
| Heiderscheid.         | Heiderscheid.....                    | 0 40 90  | 1 54   | 9 56   | 1 97   | 11 53    |
|                       | id. l'église .....                   | 1 09 30  | 25 29  | 25 55  | 32 36  | 57 91    |
|                       | Merscheid, la fabr..                 | 1 19 00  | 9 52   | 27 82  | 12 18  | 10 00    |
|                       | Tadler, la chapelle .                | 10 19 40 | 223 98 | 238 30 | 286 57 | 524 87   |
| Etat.                 | Fondation Stoffel .                  | 0 90 20  | 9 02   | 21 08  | 11 52  | 32 60    |
|                       | Totaux .....                         | 27 06 30 | 494 44 | 632 60 | 632 60 | 1.265 20 |

*Triage de Harlange*Préposé forestier : *Plumer* Joseph.*Futaie.*

|               |                      |           |          |            |           |           |
|---------------|----------------------|-----------|----------|------------|-----------|-----------|
| Harlange.     | Harlange .....       | 106 94 37 | 1.488 23 | 9.855 60   | 8.990 37  | 18.845 97 |
|               | id. le douaire ...   | 1 52 10   | 24 11    | 140 17     | 145 65    | 285 82    |
|               | Tarchamps, la fabr.  | 0 85 60   | 12 72    | 78 89      | 76 84     | 155 73    |
| Boulaide.     | Boulaide .....       | 1 73 00   | 6 55     | 159 43     | 39 57     | 199 00    |
|               | Baschleiden .....    | 24 05 10  | 529 97   | 2.216 46   | 3.201 54  | 5.418 00  |
|               | Surré .....          | 46 28 00  | 639 02   | 4.265 02   | 3.860 31  | 8.125 33  |
| Mecher.       | Kaundorf, la fabr.   | 0 94 70   | 24 32    | 87 27      | 146 92    | 234 19    |
|               | Bavigne, la tabr. .. | 0 66 80   | 6 68     | 61 56      | 40 35     | 101 91    |
| Esch-s.-Sûre. | Esch-s.-Sûre .....   | 2 42 70   | 97 09    | 223 65     | 586 51    | 810 16    |
|               | Totaux .....         | 185 42 37 | 2.828 69 | 17.088 051 | 17.088 06 | 34.176 11 |

*Haie à écorce.*

|           |                     |           |          |          |          |          |
|-----------|---------------------|-----------|----------|----------|----------|----------|
| Harlange. | Harlange .....      | 179 26 36 | 2.585 91 | 4.190 28 | 4.204 40 | 8.394 68 |
|           | id. la fabrique     | 0 52 60   | 7 62     | 12 30    | 12 39    | 24 69    |
|           | Tarchamps, la fabr. | 4 68 03   | 51 60    | 109 40   | 83 90    | 193 30   |
|           | id. la cure .....   | 7 48 80   | 116 98   | 175 06   | 190 20   | 365 26   |
| Boulaide. | Boulaide .....      | 10 30 15  | 82 26    | 240 80   | 133 75   | 374 55   |
|           | Baschleiden .....   | 20 60 70  | 307 59   | 481 69   | 500 11   | 981 80   |
|           | Surré .....         | 16 33 00  | 219 17   | 381 71   | 356 35   | 738 06   |
|           | id. le douaire ...  | 3 42 50   | 57 11    | 80 06    | 92 85    | 172 91   |

| 1             | 2                   | 3         | 4        | 5        | 6        | 7         |
|---------------|---------------------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Neunhausen.   | Insenborn .....     | 0 27 50   | 4 71     | 6 43     | 7 66     | 14 09     |
| Mecher.       | Kaundorf .....      | 0 27 20   | 4 62     | 6 36     | 7 51     | 13 87     |
|               | id. la fabrique...  | 11 64 75  | 172 42   | 272 26   | 280 34   | 552 60    |
|               | Dunkroodt, la fabr. | 0 36 80   | 6 25     | 8 60     | 10 16    | 18 76     |
|               | Liefrange .....     | 0 40 70   | 2 85     | 9 51     | 4 63     | 14 14     |
|               | id. la chapelle ..  | 0 65 70   | 7 15     | 15 36    | 11 63    | 26 99     |
|               | Bavigne .....       | 0 67 00   | 8 38     | 15 66    | 13 62    | 29 28     |
|               | id. la fabrique.... | 0 58 00   | 17 40    | 13 56    | 28 29    | 41 85     |
|               | Mecher, la fabrique | 5 57 52   | 131 05   | 130 32   | 213 07   | 343 39    |
| Esch-s.-Sûre. | Esch-s.-Sûre .....  | 0 14 50   | 1 16     | 3 36     | 1 87     | 5 23      |
|               | Totaux .....        | 263 21 81 | 3.784 23 | 6.152 72 | 6.152 73 | 12.305 45 |

*Triage de Perlé.*

Préposé forestier: *Leick* Marcel.

*Futaie.*

|             |                     |           |           |           |           |            |
|-------------|---------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Perlé.      | Perlé .....         | 154 40 50 | 3.287 30  | 14.396 41 | 16.685 53 | 31.081 94  |
|             | id. la fabrique...  | 0 46 90   | 11 26     | 43 73     | 57 15     | 100 88     |
|             | Hoitz .....         | 135 95 90 | 2.398 45  | 12.676 54 | 12.173 95 | 24.850 49  |
|             | id. la fabrique...  | —         | —         | —         | —         | —          |
| Bigonville. | Bigonville .....    | 172 91 20 | 2.613 43  | 16.121 97 | 13.265 13 | 29.387 10  |
|             | id. la fabrique...  | 3 56 00   | 65 54     | 331 93    | 332 67    | 664 60     |
| Arsdorf.    | Arsdorf .....       | 24 38 30  | 567 32    | 2.273 42  | 2.879 58  | 5.153 00   |
|             | id. la fabrique...  | 0 78 40   | 13 33     | 73 10     | 67 66     | 140 76     |
|             | Bilsdorf .....      | 7 25 40   | 186 67    | 676 35    | 947 49    | 1.623 84   |
| Folschette. | Rambrouch-Schwie-   |           |           |           |           |            |
|             | delbrouch .....     | 85 01 74  | 1.595 04  | 7.926 85  | 8.096 04  | 16.022 89  |
|             | Rambrouch, la fabr. | 0 75 00   | 6 75      | 69 92     | 85 02     | 154 94     |
|             | Totaux .....        | 585 49 34 | 10.755 09 | 54.590 22 | 54.590 22 | 109.180 44 |

*Haie à écorce.*

|             |                       |          |        |        |        |        |
|-------------|-----------------------|----------|--------|--------|--------|--------|
| Perlé.      | Perlé .....           | 1 79 90  | 29 42  | 42 05  | 38 11  | 80 16  |
|             | Holtz, la fabrique .. | 3 71 80  | 46 94  | 86 90  | 60 80  | 147 70 |
| Bigonville. | Bigonville .....      | 1 42 70  | 5 97   | 33 36  | 7 73   | 41 09  |
|             | id. la fabrique...    | 3 42 20  | 86 81  | 79 99  | 112 44 | 192 43 |
| Arsdorf.    | Arsdorf .....         | 1 23 30  | 5 92   | 28 82  | 7 67   | 36 49  |
| Folschette. | Rambrouch-            |          |        |        |        |        |
|             | Schwiedelbrouch.      | 7 46 30  | 168 94 | 174 45 | 218 83 | 393 28 |
|             | Totaux .....          | 19 06 20 | 344 00 | 445 57 | 445 58 | 891 15 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|
|---|---|---|---|---|---|---|

*Triage de Clervaux.*

Préposé forestier : *Stammet Jean.*

*Futaie.*

|               |                                    |           |          |           |           |           |
|---------------|------------------------------------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| Clervaux.     | Clervaux .....                     | 13 33 15  | 264 53   | 1.283 58  | 1.711 01  | 2.994 59  |
|               | Weicherdange,<br>la fabrique ..... | 0 68 20   | 6 82     | 65 66     | 44 11     | 109 77    |
| Heinerscheid. | Hupperdange .....                  | 98 97 20  | 1.127 28 | 9.529 22  | 7.291 38  | 16.820 60 |
|               | id. la fabrique ..                 | 0 25 70   | 2 06     | 24 74     | 13 32     | 38 06     |
| Weiswampach.  | Weiswampach .....                  | 43 25 10  | 703 21   | 4.164 29  | 4.548 45  | 8.712 74  |
| Troisvierges. | Haut-Bellain .....                 | 9 00 30   | 121 16   | 866 83    | 783 68    | 1.650 51  |
|               | id. la chapelle                    | 6 67 20   | 72 96    | 642 39    | 471 91    | 1.114 30  |
|               | Bas-Bellain, la fabr.              | 19 71 70  | 170 71   | 1.898 39  | 1.104 17  | 3.002 56  |
|               | Wilwerdange, la fabr.              | 31 23 30  | 206 16   | 3.007 18  | 1.333 47  | 4.340 65  |
| Munshausen.   | Drauffelt .....                    | 2 46 10   | 9 78     | 236 95    | 63 26     | 300 21    |
| Hachiville.   | Hachiville .....                   | 2 01 80   | 20 18    | 194 30    | 130 53    | 324 83    |
|               | id. la fabrique ..                 | 5 60 50   | 33 64    | 539 67    | 217 59    | 757 26    |
| Bœvange.      | Doennange, la fabr.                | 2 26 85   | 22 68    | 218 42    | 146 70    | 365 12    |
| Etat.         | Domaine de Clervaux                | 46 66 57  | 1.438 61 | 4.493 07  | 9.305 11  | 13.798 18 |
|               | Totaux .....                       | 282 13 67 | 4.199 78 | 27.164 69 | 27.164 69 | 54.329 38 |

*Haie à écorce*

|               |                                                       |          |       |        |        |        |
|---------------|-------------------------------------------------------|----------|-------|--------|--------|--------|
| Clervaux.     | Clervaux, la fabr.<br>par la chap. de<br>Reuler ..... | 0 87 30  | 22 70 | 20 41  | 35 81  | 56 22  |
|               | Reuler .....                                          | 0 15 70  | 2 67  | 3 67   | 4 21   | 7 88   |
|               | Weicherdange, la fab.<br>id. le douaire ...           | 3 19 60  | 73 09 | 74 71  | 115 32 | 190 03 |
| Heinerscheid. | Heinerscheid .....                                    | 0 40 40  | 7 96  | 9 44   | 12 56  | 22 00  |
|               | id. la fabrique ..                                    | 2 24 40  | 17 96 | 52 45  | 28 34  | 80 79  |
|               | Hupperdange .....                                     | 1 85 10  | 39 16 | 43 27  | 61 78  | 105 05 |
|               | Fischbach, la chap.<br>Grindhausen .....              | 12 05 10 | 96 40 | 281 69 | 152 09 | 433 78 |
|               | Kalborn .....                                         | 1 22 90  | 25 78 | 28 73  | 40 67  | 69 40  |
| Weiswampach.  | Weiswampach .....                                     | 0 63 80  | 1 91  | 14 91  | 3 01   | 17 92  |
|               | Holler .....                                          | 1 57 60  | 8 12  | 36 84  | 12 81  | 49 65  |
|               | Troisvierges.<br>Munshausen.                          | 0 98 25  | 6 11  | 22 97  | 9 64   | 32 61  |
|               | Wilwerdange, la fab.<br>Munshausen .....              | 1 63 13  | 13 45 | 38 13  | 21 22  | 59 35  |
|               | Drauffelt. ....                                       | 3 17 80  | 23 72 | 74 29  | 37 42  | 111 71 |
|               | Hachiville.                                           | 0 04 00  | 0 68  | 0 93   | 1 07   | 2 00   |
|               | Hachiville .....                                      | 2 11 90  | 6 36  | 49 53  | 10 03  | 59 56  |
|               | id. la fabrique ...                                   | 1 06 80  | 7 47  | 24 96  | 11 79  | 36 75  |
|               |                                                       | 0 98 00  | 6 86  | 22 91  | 10 82  | 33 73  |

| 1          | 2                     | 3        | 4      | 5      | 6      | 7        |
|------------|-----------------------|----------|--------|--------|--------|----------|
| Bœvange.   | Bœvange .....         | 0 36 60  | 2 25   | 8 56   | 3 55   | 12 11    |
|            | Troine .....          | 1 76 50  | 29 03  | 41 26  | 45 80  | 87 06    |
|            | Doennange, la fabr..  | 2 83 30  | 67 84  | 66 22  | 107 03 | 173 25   |
| Asselborn. | Asselborn, la cure .. | 1 81 20  | 14 50  | 42 36  | 22 88  | 65 24    |
|            | Boxhorn .....         | 0 05 35  | 0 66   | 1 25   | 1 06   | 2 31     |
| Etat.      | Domaine de Clervaux   | 0 95 96  | 147 68 | 22 42  | 233 00 | 255 42   |
|            | Totaux .....          | 42 00 69 | 622 36 | 981 91 | 981 91 | 1.963 82 |

*Triage de Hosingen.*

Préposé forestier: *Schmartz* Aloyse.

*Futaie.*

|           |                     |           |          |           |           |           |
|-----------|---------------------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| Hosingen. | Hosingen .....      | 218 42 85 | 4.412 30 | 32.068 06 | 33.531 23 | 65.599 29 |
| Hoscheid. | Hoscheid .....      | 0 63 90   | 5 11     | 93 81     | 38 83     | 132 64    |
| Consthum. | Consthum, la fabr.. | 0 39 50   | 3 95     | 57 99     | 30 02     | 88 01     |
| Etat.     | Penzebiere-Freng .. | 15 07 50  | 109 61   | 2.213 20  | 832 98    | 3.046 18  |
|           | Totaux .....        | 234 53 75 | 4.530 97 | 34.433 06 | 34.433 06 | 68.866 12 |

*Haie à écorce.*

|             |                                      |           |          |          |          |          |
|-------------|--------------------------------------|-----------|----------|----------|----------|----------|
| Hosingen.   | Hosingen .....                       | 57 61 05  | 643 54   | 1.346 64 | 1.008 86 | 2.355 50 |
|             | id. la fabrique ...                  | 1 65 80   | 24 84    | 38 76    | 38 94    | 77 70    |
|             | Dorscheid, la chap.                  | 0 69 90   | 5 59     | 16 34    | 8 76     | 25 10    |
|             | Untereisenbach, la<br>fabrique ..... | 0 30 60   | 2 45     | 7 15     | 3 84     | 10 99    |
|             | Rodershausen, la fab.                | 0 24 40   | 3 90     | 5 70     | 6 11     | 11 81    |
|             | Neidhausen .....                     | 0 27 60   | 2 21     | 6 45     | 3 46     | 9 91     |
| Hoscheid.   | Hoscheid .....                       | 2 64 62   | 7 88     | 61 85    | 12 35    | 74 20    |
|             | id. la fabrique...                   | 8 31 90   | 81 54    | 194 46   | 127 84   | 322 30   |
| Bourscheid. | Schlindermander-<br>scheid .....     | 0 49 50   | 16 83    | 11 57    | 26 38    | 37 95    |
| Consthum.   | Consthum, la fabr..                  | 9 50 80   | 91 78    | 222 25   | 143 88   | 366 13   |
|             | Holzthum, la fabr..                  | 0 81 50   | 16 71    | 19 05    | 26 20    | 45 25    |
| Etat.       | Penzebiere-Freng ...                 | 23 63 90  | 686 48   | 552 57   | 1.076 17 | 1.628 74 |
|             | Totaux .....                         | 106 21 57 | 1.583 75 | 2.482 79 | 2.482 79 | 4.965 58 |

*Triage de Wiltz.*

Préposé forestier: *Wilmes* Michel.

*Futaie.*

|        |                       |           |          |           |           |           |
|--------|-----------------------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| Wiltz. | Wiltz .....           | 287 75 28 | 8.017 65 | 47.106 34 | 49.406 40 | 96.512 74 |
|        | id. l'hospice civil   | 12 75 10  | 242 86   | 2.087 39  | 1.496 56  | 3.583 95  |
|        | Niederwiltz, la fabr. | 0 90 00   | 21 60    | 147 33    | 133 10    | 280 43    |
|        | Roullingen .....      | 0 21 00   | 5 04     | 34 38     | 31 06     | 65 44     |

| 1            | 2                                             | 3         | 4         | 5         | 6         | 7          |
|--------------|-----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Eschweiler.  | Escbweiler . . . . .                          | 4 10 90   | 28 75     | 672 66    | 177 16    | 849 82     |
| Oberwampach. | Brachtenbach, la fabr.                        | 2 26 60   | 45 26     | 370 95    | 278 90    | 649 85     |
| Winseler.    | Winseler, la chap. .                          | 1 65 70   | 38 09     | 271 26    | 234 72    | 505 98     |
|              | Ettelbruck, bur. de<br>bienfaisance . . . . . | 0 14 30   | 3 00      | 23 41     | 18 49     | 41 90      |
| Kautenbach.  | Kautenbach, la fabr.                          | 0 59 20   | 13 62     | 96 91     | 83 93     | 180 84     |
|              | Merkholz, la fabr. . .                        | 1 79 70   | 35 61     | 294 18    | 219 44    | 513 62     |
| Goesdorf.    | Goesdorf, bur. de<br>bienfaisance . . . . .   | 0 29 70   | 11 29     | 48 62     | 69 57     | 118 19     |
|              | Nocher, la chapelle                           | 0 34 80   | 6 61      | 56 97     | 40 73     | 97 70      |
| Etat.        | Wiltz-Merkholz . . . .                        | 81 94 00  | 2.017 83  | 13.413 93 | 12.434 28 | 25.848 21  |
|              | Totaux . . . . .                              | 394 76 28 | 10.487 21 | 64.624 33 | 64.624 34 | 129.248 67 |

*Haie à écorce.*

|              |                                   |           |          |          |          |          |
|--------------|-----------------------------------|-----------|----------|----------|----------|----------|
| Wiltz.       | Wiltz . . . . .                   | 0 82 28   | 32 97    | 19 23    | 49 94    | 69 17    |
|              | id. l'hospice civil               | 1 75 00   | 40 25    | 40 91    | 60 97    | 101 88   |
|              | id. la fabrique . . .             | 2 01 50   | 32 99    | 47 10    | 49 97    | 97 07    |
| Oberwampach. | Niederwampach . . .               | 2 32 60   | 6 98     | 54 37    | 10 58    | 64 95    |
|              | Oberwampach, la<br>cure . . . . . | 0 97 50   | 7 20     | 22 79    | 10 90    | 33 69    |
|              | Brachtenbach, la fabr.            | 2 92 80   | 51 40    | 68 44    | 77 86    | 146 30   |
|              | Derenbach . . . . .               | 0 74 80   | 5 31     | 17 48    | 8 04     | 25 52    |
| Wilwerwiltz. | Wilwerviltz . . . . .             | 0 33 60   | 1 56     | 7 85     | 2 36     | 10 21    |
|              | id. la chapelle . . .             | 0 69 30   | 13 69    | 16 20    | 20 74    | 36 94    |
|              | Encherange, la chap.              | 0 38 00   | 6 46     | 8 88     | 9 79     | 18 67    |
| Winseler.    | Winseler, la chap. .              | 14 25 20  | 252 05   | 333 14   | 381 78   | 714 92   |
|              | Nœrtrange, la fabr.               | 14 50 70  | 251 88   | 339 10   | 381 53   | 720 63   |
|              | Doncols . . . . .                 | 0 79 40   | 2 38     | 18 56    | 3 61     | 22 17    |
| Kautenbach.  | Kautenbach, la fabr.              | 33 17 70  | 512 54   | 775 51   | 776 66   | 1.552 17 |
|              | id. l'école . . . . .             | 2 91 00   | 46 87    | 68 02    | 70 98    | 139 00   |
|              | Merkholz, la fabr. . .            | 7 30 90   | 78 71    | 170 85   | 119 22   | 290 07   |
| Goesdorf.    | Goesdorf . . . . .                | 0 22 50   | 1 79     | 5 26     | 2 71     | 7 97     |
|              | id. la fabrique . . .             | 5 98 60   | 101 91   | 139 92   | 154 36   | 294 28   |
|              | id. le bur. de bienf.             | 0 18 80   | 1 88     | 4 39     | 2 85     | 7 24     |
|              | Nocher, la chapelle               | 3 38 73   | 46 99    | 79 18    | 71 18    | 150 36   |
|              | id. le bur. de bienf.             | 0 54 40   | 11 69    | 12 72    | 17 70    | 30 42    |
|              | Buderscheid . . . . .             | 0 12 90   | 1 23     | 3 02     | 1 86     | 4 88     |
|              | id. la fabrique . . .             | 3 39 00   | 70 02    | 79 24    | 106 06   | 185 30   |
| Etat.        | Wiltz-Merkholz . . . .            | 5 76 50   | 49 70    | 134 77   | 75 28    | 210 05   |
|              | Totaux . . . . .                  | 105 53 71 | 1.628 64 | 2.466 93 | 2.466 93 | 4.933 86 |

### Bekanntmachung.

Anträge auf gerichtliche Todeserklärung der nachstehend aufgezählten Personen sind gestellt worden :

*Buse* Rudolf, geb. am 6.1.08 in Hollerich, gestorben in Leutschau am 19.11.44;  
*Dedden* Karl, geb. am 6.11.11 in Esch Alz., in Rußland vermißt;  
*Even* Franz, geb. am 21.1.99 in Düdelingen, in Rußland vermißt;  
*Herter* Karl, geb. am 23.7.09 in Giesen, in Deutschland vermißt;  
*Hilbert* Nikolaus, geb. am 9.12.14 in Niederfeulen, gest. bei Hechtsheim am 21.3.45;  
*Handzel-Hertz* Léonie, geb. am 9.05 in Medernach, nach Deutschland deportiert;  
*Handzel* Marcel-René, geb. am 22.8.34 in Esch/Alz., nach Deutschland deportiert;  
*Kimmel* Nikolaus, geb. am 5.2.26 in Heffingen, gest. in Tambow am 24.9.45;  
*Kieffer* Emil, geb. am 10.3.20 in Altwies, in Rußland vermißt;  
*Laplume* Joh.-Jos., geb. am 17.12.08 in Luxemburg, früher wohnhaft in Luxemburg;  
*Lorang-Bom* Madeleine, geb. am 10.2.52 in Luxemburg, nach Frankreich evakuiert;  
*Muller* Mathias, geb. am 4.5.20 in Luxemburg, in Rußland vermißt;  
*Pixius* Jacques, geb. am 21.11.91 in Rumelingen, erschossen in Oranienburg, am 2.2.45;  
*Punnel* Nikolaus, geb. am 3.12.20 in Wormeldingen, gefallen bei Taraskowo am 28/29.12.44;  
*Roll* Wilhelm, geb. am 3.5.10 in Kayl, in Rußland vermißt;  
*Reinesch* Heinrich, geb. am 11.12.20 in Wiltz, erschossen in Sonnenburg am 29/30.1.45;  
*Siegling* Rudolf, geb. am 22.3.08 in Leipzig, in Rußland vermißt;  
*Victor* Johann, geb. am 14.1.20 in Eich, in Rußland vermißt;  
*Weckerling* Johann, geb. am 5.12.07 in Diekirch, gest. in Gröditz im April 1945;  
*Wolff* Gustave, geb. am 26.3.87 in Wavern, nach Deutschland deportiert.  
*Dinkelspiel* Franz, geb. am 17.11.75 in Medart nach Auschwitz deportiert.  
*Mahieu*, Ernest, geb. am 29.3.21 in Oklahawa USA, nach Sonnenburg deportiert.

Alle Personen, welche nähere Angaben über den Tod der vorstehenden Personen machen können, sind hiermit ersucht, binnen zehn Tagen dem Innenministerium einen kurzen Bericht einzusenden.

### Avis de l'Administration des Contributions.

La circulaire administrative ci-après est en vente au bureau 2 de la Direction des Contributions.

| N° d'ordre | OBJET DE LA CIRCULAIRE                                                                                 | Prix de vente |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 7          | Bilan d'ouverture en francs au 18 octobre 1941 (Instructions supplémentaires Circulaire L.G. — A N° 9) | 2. —          |

Les personnes qui ne sont pas domiciliées à Luxembourg peuvent se procurer la circulaire ci-dessus contre versement du prix de vente au C.C.P. N° 80-60 du bureau de recette Luxembourg IV. Prière d'indiquer au verso du bulletin de versement le N° d'ordre de la circulaire.

**Avis. — Consuls.** — Par arrêté grand-ducal du 12 février 1952 l'exéquatur a été accordé à M. Georges *Bastian* pour exercer les fonctions de Consul général honoraire de la République de Libéria dans le Grand-Duché de Luxembourg. — 28 février 1952.

**Avis. — Consuls.** — Par arrêté grand-ducal du 21 février 1952 l'exéquatur a été accordé à M. Louis-Nicolas *Wirion* pour exercer les fonctions de Consul honoraire de Costa-Rica dans le Grand-Duché de Luxembourg. — 28 février 1952.

**Avis.** — Par arrêté de Monsieur le Ministre du Travail et de la Sécurité sociale et de Monsieur le Ministre des Affaires Etrangères, en date du 22 février 1952, Monsieur Léon *Wagner*, Président de la Confédération Luxembourgeoise des Syndicats Chrétiens, a été nommé membre de la Commission sociale permanente, instituée par l'arrêté du 16 avril 1948.

Il continuera le mandat de Monsieur Jean-Baptiste Rock, qui a pris sa retraite comme Président de la Confédération précitée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1952 et auquel démission honorable a été accordée sur sa demande comme membre de ladite Commission. — 22 février 1952.

**Avis. — Tarifs CFL.** — Les nouvelles dispositions tarifaires suivantes ont été mises en vigueur sur le réseau des CFL. :

Modifications au tarif-voyageurs provisoire Luxembourg-Allemagne (Territoire fédéral). — 1<sup>er</sup> janvier 1952.

9<sup>e</sup> Supplément au Tarif international pour le transport des colis express entre la France, le Luxembourg, la Belgique et les Pays-Bas, d'une part, l'Autriche, la Hongrie, la Yougoslavie, la Tchécoslovaquie, la Pologne, la Bulgarie et la Roumanie, d'autre part. — 1<sup>er</sup> janvier 1952.

4<sup>e</sup> Supplément au Tarif direct du 6 octobre 1950 pour le transport de coke de houille de certaines gares du bassin de la Ruhr à destination de certaines gares luxembourgeoises. — 24 février 1952.

Nouvelle fixation des frais de camionnage des CFL.

Rectificatif N° 12 au fascicule *Ibis* du Tarif marchandises CFL. intérieur. — 1<sup>er</sup> janvier 1952.

Rectificatif N° 13 au fascicule *Ibis* du Tarif-marchandises CFL. intérieur. — 1<sup>er</sup> janvier 1952.

Supplément N° 3 au Tarif international pour le transport des voyageurs et des bagages entre les Pays-Bas et la Suisse et l'Italie, la Belgique et l'Italie, le Luxembourg et l'Italie, via l'Allemagne (Territoire fédéral). — 1<sup>er</sup> janvier 1952.

Feuille rectificative au Tarif international pour le transport des voyageurs et des bagages entre la Grande-Bretagne, d'une part, la Belgique et le Luxembourg, d'autre part. —

1<sup>er</sup> Supplément au Tarif international pour le transport des voyageurs et des bagages entre la Grande-Bretagne, la France, la Belgique, le Luxembourg, d'une part, et 1) le Danemark, la Norvège, la Suède, la Finlande, d'autre part en transit par l'Allemagne et les Pays-Bas ; 2) la Pologne, d'autre part, en transit par l'Allemagne. — 1<sup>er</sup> janvier 1952.

2<sup>e</sup> Supplément au Tarif international pour le transport des voyageurs et des bagages entre la Grande-Bretagne, la France, la Belgique, le Luxembourg, d'une part, les Pays Nordiques et la Pologne, d'autre part. — 1<sup>er</sup> février 1952.

2<sup>e</sup> Supplément au Tarif international pour le transport des voyageurs, des bagages et des chiens entre la Belgique et le Luxembourg, d'une part, les Pays-Bas, d'autre part. — 1<sup>er</sup> février 1952.

Rectificatif N° 9 au Tarif international pour le transport des voyageurs et des bagages entre les Pays-Bas, la Belgique et le Luxembourg, d'une part, la Suisse, d'autre part, via la France. — 1<sup>er</sup> mars 1952.

Rectificatif N° 9 au Tarif international pour le transport des voyageurs, des bagages et des chiens entre la Grande-Bretagne, la France, les Pays-Bas, la Belgique, le Luxembourg et la Suisse, d'une part, le Tchécoslovaquie et la Pologne, d'autre part, en transit par: 1) l'Allemagne 2) l'Autriche. — 1<sup>er</sup> mars 1952.

Rectificatif N° 8 au Tarif international pour le transport des voyageurs et des bagages entre les Pays-Bas, la Belgique et le Luxembourg, d'une part, l'Italie, d'autre part, via la France. — 1<sup>er</sup> mars 1952.

Rectificatif N° 12 au Tarif international pour le transport des voyageurs, des bagages et des chiens entre l'Europe occidentale, d'une part, l'Europe orientale et la Proche Asie, d'autre part. — 1<sup>er</sup> février 1952.

Rectificatif N° 13 au même Tarif. — 1<sup>er</sup> mars 1952.

Rectificatif N° 9 au Tarif international pour le transport des voyageurs, des bagages et des chiens entre la France, la Grande-Bretagne, la Belgique, le Luxembourg, les Pays-Bas, d'une part, l'Autriche, d'autre part, via l'Allemagne, la Suisse et l'Italie. — 1<sup>er</sup> mars 1952.

Rectificatif N° 6 au Tarif international pour le transport des voyageurs en groupes entre les Pays-Bas, la Belgique, le Luxembourg, d'une part, l'Italie, d'autre part, via la France. — 1<sup>er</sup> mars 1952.

Fascicule I du Tarif international à coupons pour le transport des voyageurs et des bagages. (T.I.C.) — 1<sup>er</sup> janvier 1952.  
 8<sup>e</sup> Supplément au fascicule I du Tarif international à coupons pour voyageurs et bagages (T.I.C.) — 1<sup>er</sup> janvier 1952.  
 Modifications au même tarif. — 21 février 1952. — 27 février 1952.

**Emprunts communaux. — Tirage d'obligations.**

| Communes et sections                                    | Désignation de l'emprunt     | Date de l'échéance | Valeur nominale | Numéros sortis au tirage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Caisse chargée du remboursement |
|---------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Steinfort (Commune en général, Gras, Hagen, Steinfort.) | 6,600,000 fr.<br>4½% de 1949 | 1.6.1952           | 1000 Fr.        | 12-99-107-323-<br>435-454-804-<br>863-881-1065-<br>1071-1085-1130<br>1182-1329-1335<br>1343-1359-1412<br>1538-1729-1873<br>2058-2157-2241<br>2295-2311-2390<br>2406-2569-2596<br>2712-2906-3379<br>3395-3673-3765<br>3921-3928-3991<br>4080-4268-4285<br>4509-4715-4781<br>4900-5031-5114<br>5146-5188-5257<br>5322-5366-5390<br>5393-5489-5534<br>5653-5665-5884<br>5918-6085-6204<br>6449-6459-6515.<br>Total: 67 oblig. | Banque Générale du Luxembourg.  |
| (Hagen et Steinfort.)                                   | 12.000 fr.<br>3½% de 1896    | 1.6.1952           | 200 fr.         | Nr. 20 et 23.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Caisse communale de Steinfort.  |

— 28.2.1952.

**Erratum.** — La date de signature de l'arrêté grand-ducal portant publication de l'Arrangement germano-luxembourgeois du 25 janvier 1952, relatif à la circulation des personnes, (*Mémorial* N° 8 du 15 février 1952, page 93), a été reproduite incorrectement. Il y a lieu de lire, à la suite de l'article unique: «Luxembourg, le 12 février 1952».